Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2020/0279(COD)

9.12.2021

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 2001 – 2400

Návrh správy
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Riadenie azylu a migrácie a zmena smernice Rady 2003/109/ES
a navrhovaného nariadenia (EÚ) XXX/XXX [Fond pre azyl a migráciu]

Návrh nariadenia
[COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD)]

Pozmeňujúci návrh 2001
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Časť IV – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
IV ***SOLIDARITA***	IV ***OPATRENIA SPOLUPRÁCE***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2002
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Časť IV – Názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
IV ***SOLIDARITA***	IV ***DOBROVOĽNÉ PRÍSPEVKY***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2003
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Časť IV – kapitola I – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
I ***MECHANIZMY SOLIDARITY***	I ***DISTRIBÚCIA***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2004
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Časť IV – kapitola I – názov

	Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*
I	***MECHANIZMY SOLIDARITY***	I	***DOBROVOĽNÉ PRÍSPEVKY***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2005
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Časť IV – kapitola I – názov

	Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*
I	***MECHANIZMY*** SOLIDARITY	I	***MECHANIZMUS*** SOLIDARITY

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2006
Damien Carême

Návrh nariadenia
Časť IV – kapitola I – názov

	Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*
I	***MECHANIZMY*** SOLIDARITY	I	***MECHANIZMUS*** SOLIDARITY

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2007
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Solidárne príspevky	***Automatický mechanizmus solidarity***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2008
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Solidárne príspevky	***Dobrovoľné*** príspevky

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2009
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
45 ***Solidárne príspevky***	45 ***Distribúcia***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2010
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú tieto druhy:***	1. ***Členské štáty prispievajú k rozdeľovaniu štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti, ktorým bola poskytnutá medzinárodná ochrana v spracovateľských centrách tretích krajín, na svojom území v súlade s postupmi stanovenými v dohodách o partnerstve s príslušnými tretími krajinami.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2011
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Solidárne*** príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných ***operáciách, zahŕňajú*** tieto druhy:	1. ***Dobrovoľné*** príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po ***nevydarených misiách zameraných na návrat*** pátracích a záchranných ***plavidiel do prístavu pôvodu migrantov na palube, môžu zahŕňať*** tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2012
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ***ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú*** tieto druhy:	1. ***Forma solidárnych príspevkov by mala byť založená na slobodnej a dobrovoľnej voľbe každého členského štátu s prihliadnutím na jeho vnútroštátne osobitosti.*** Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku ***môžu zahŕňať*** tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2013
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú tieto druhy:	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, ***odrážajú potreby benefitujúceho členského štátu a*** zahŕňajú tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2014
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu***, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách,*** zahŕňajú tieto druhy:	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu zahŕňajú tieto druhy:

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2015
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu***, ktorý je vystavený migračnému tlaku*** alebo v ktorom sa	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu ***prvého vstupu*** alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia***,***

nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách***, zahŕňajú tieto druhy:***	***a to aj*** po pátracích a záchranných operáciách ***a činnostiach, sa stanovujú podľa postupu uvedeného v tomto článku***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2016
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú tieto druhy:	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách ***vykonaných príslušnými vnútroštátnymi orgánmi***, zahŕňajú tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2017
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, ***ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo*** v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú ***tieto druhy***:	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu, v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách ***alebo po príchode osôb v zraniteľnej situácii***, zahŕňajú:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2018
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,

Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Solidárne príspevky*** v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, ***zahŕňajú*** tieto druhy:	1. ***Príspevky*** v prospech členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, ***môžu zahŕňať*** tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2019
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu***, ktorý je vystavený migračnému tlaku alebo*** v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú tieto druhy:	1. Solidárne príspevky v prospech členského štátu ***vrátane štátu,*** v ktorom sa nachádzajú miesta vylodenia po pátracích a záchranných operáciách, zahŕňajú tieto druhy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2020
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

a) premiestnenie žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Tieňový spravodajca túto časť vypustil, aby sa zabezpečil súlad s novým mechanizmom solidarity, ktorý je uvedený v článkoch 14 a 45 tohto nariadenia.

Pozmeňujúci návrh 2021
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2022
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	a) premiestnenie žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***, a to bez***

ohľadu na výnimky z uplatňovania konania na hraniciach, ako sa uvádza v článku 41 ods. 4, 5 a 9 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];

Or. en

Odôvodnenie

Osoby, na ktoré by sa vzťahovalo konanie na hraniciach, ale na ktoré sa vzťahuje ustanovenie o výnimke, by sa za žiadnych okolností nemali premiestňovať. Preto by sa malo objasniť, že žiadna činnosť premiestnenia sa nevzťahuje na osobu, na ktorú sa pôvodne vzťahovalo konanie na hraniciach, a to bez ohľadu na uplatniteľnú výnimku.

Pozmeňujúci návrh 2023
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov***, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) premiestnenie žiadateľov;

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2024
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov***, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti*** o medzinárodnú ochranu ***stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) posúdenie žiadateľov o medzinárodnú ochranu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2025
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov***, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) premiestnenie žiadateľov ***do záchytných centier partnerských tretích krajín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2026
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***premiestnenie žiadateľov, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú*** ochranu ***stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) ***opatrenia prijaté na účinnú ochranu vonkajších hraníc Európskej únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2027
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenie žiadateľov***, na ktorých sa nevzťahuje konanie na hraniciach na účely posúdenia*** žiadosti o medzinárodnú ochranu ***stanovené v článku 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) premiestnenie žiadateľov ***o posúdenie*** žiadosti o medzinárodnú ochranu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2028
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) premiestnenie osôb, ktorým sa prima facie poskytla medzinárodná ochrana;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2029
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2030
Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia

Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2031
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2032
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2033
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia

Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2034
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sponzorstvo návratov neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2035
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) pomoc pri ochrane vonkajších hraníc Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2036
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier

Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2037
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2038
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom	c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom

táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1;	táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1 ***so súhlasom príjemcu medzinárodnej ochrany***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2039
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1***;***	c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1***, a ktoré písomne požiadali o toto premiestnenie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2040
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla ***menej ako tri roky pred prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1***;	c) premiestnenie príjemcov medzinárodnej ochrany, ktorým bola udelená medzinárodná ochrana na menej ako tri roky ***do záchytných centier partnerských tretích krajín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2041
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred ***prijatím vykonávacieho aktu podľa článku 53 ods. 1***;	c) ***dobrovoľné*** premiestnenie osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako tri roky pred ***vykonávaním solidárneho príspevku***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2042
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2043
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát,	***vypúšťa sa***

prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2044
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2045
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2046
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2047
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít ***v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.***	d) projekty budovania kapacít***;***

Or. en

Odôvodnenie

Nový článok 55a o budovaní kapacít.

Pozmeňujúci návrh 2048
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia

Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***opatrenia*** na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu***, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.***	d) ***príspevky*** na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu***;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2049
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami***.	d) ***rozhodnutie členského štátu posúdiť žiadosť o medzinárodnú ochranu podľa článku 25***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2050
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu***,*** operačná podpora ***a opatrenia zamerané na reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát,***	d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti azylu, prijímania a návratu ***a*** operačná podpora, ***ak je to jednoznačne v záujme benefitujúceho členského štátu***.

prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2051
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti ***azylu***, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na ***reakciu na migračné trendy, ktoré majú vplyv na benefitujúci členský štát***, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.	d) opatrenia na budovanie kapacít v oblasti ***ochrany hraníc***, prijímania a návratu, operačná podpora a opatrenia zamerané na ***zmiernenie migračných tlakov***, prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2052
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) operačná podpora benefitujúcemu členskému štátu, ako je spoločné spracovanie prípadov, podpora v oblasti riadenia azylu a prijímacích kapacít, ochrana hraníc, boj proti pašovaniu ľudí a obchodovaniu s ľuďmi, návrat a readmisia, komunikácia a informácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2053
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik

Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) rozhodnutie členského štátu posúdiť žiadosť o medzinárodnú ochranu podľa článku 25, a to aj po tom, ako bolo prijaté rozhodnutie o odovzdaní podľa článku 32.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2054
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) ochranné sponzorstvo podľa článku 56a;

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebný povinný, ale aj flexibilný prístup zavedením inovatívnych a rovnako vyvážených solidárnych príspevkov, napríklad v rámci vonkajšieho rozmeru, ako je ochranné sponzorstvo. Okrem toho by sa malo zvážiť aj prevzatie zodpovednosti za iné členské štáty. Návrh EP odvolať sa na rozhodnutia podľa článku 25 ako solidárny príspevok je pozitívny. Zameranie sa na premiestnenie a/alebo sponzorstvo návratu, ako to navrhuje Európska komisia, je problematické.

Pozmeňujúci návrh 2055
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

db) opatrenia na budovanie kapacít a podpora v oblasti riadenia azylu a migrácie

– v benefitujúcom členskom štáte vrátane spoločného vybavovania prípadov, prijímania, ochrany hraníc a návratu,

– alebo operačná podpora a opatrenia v tretích krajinách, ako je integrované riadenie hraníc, vyloďovanie po pátracích a záchranných operáciách, boj proti pašovaniu ľudí, posilňovanie ochranných kapacít, ako aj podpora perspektív v regiónoch pôvodu zameraných na reakciu na nelegálne migračné toky do Európskej únie a ich predchádzanie.

Or. en

Odôvodnenie

Je potrebný povinný, ale aj flexibilný prístup zavedením inovatívnych a rovnako vyvážených solidárnych príspevkov, napríklad v rámci vonkajšieho rozmeru, ako je ochranné sponzorstvo. Okrem toho by sa malo zvážiť aj prevzatie zodpovednosti za iné členské štáty. Návrh EP odvolať sa na rozhodnutia podľa článku 25 ako solidárny príspevok je pozitívny. Zameranie sa na premiestnenie a/alebo sponzorstvo návratu, ako to navrhuje Európska komisia, je problematické.

Pozmeňujúci návrh 2056
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	db) opatrenia prijaté vo vonkajšom rozmere migrácie, najmä prostredníctvom spolupráce s tretími krajinami a poskytovania pomoci územiam v núdzi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2057
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 – písmeno d c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	dc) akákoľvek iná forma solidarity, na ktorej sa dohodne prispievajúci a benefitujúci členský štát.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2058
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Ak nie je možné určiť žiadne zmysluplné väzby, Komisia s pomocou Agentúry pre azyl určí ako zodpovedný členský štát členský štát s najnižším počtom žiadateľov v pomere k jeho podielu vypočítanému na základe distribučného kľúča. Európska komisia bezodkladne informuje tento členský štát, ktorý bude zodpovedný za preskúmanie žiadosti, a členský štát prvého vstupu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2059
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Premiestnenie žiadateľov na účely

posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu je automatické a povinné podľa kritérií stanovených v kapitole II a podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2060
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Opatrenia uvedené v odseku 1 písm. c) sa ponúknu dodatočne k opatreniu uvedenom v odseku 1 písm. a).

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2061
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. Členský štát prvého vstupu v spolupráci s Agentúrou pre azyl bezodkladne informuje žiadateľa o určení zodpovednosti, ako sa uvádza v odseku 2 tohto článku, a o opatreniach týkajúcich sa odovzdania do členského štátu zodpovedného za preskúmanie v súlade s článkom 32 tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2062
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1c. Postup stanovený v tomto článku sa vzťahuje na žiadateľov, ktorí prišli do členského štátu pozemnou, vzdušnou alebo morskou cestou, a to aj po vylodení a po pátracích a záchranných operáciách a činnostiach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2063
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 1 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1d. Podiel vypočítaný podľa distribučného kľúča sa môže upraviť, ak členský štát preukáže, že za predchádzajúcich desať rokov bol zodpovedný za žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré predstavovali dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2064
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2065
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2066
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2067
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2068
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2069
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2070
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu ***podľa článku 56*** pozostávať ***aj*** z:	2. ***Členské štáty môžu takisto poskytovať dobrovoľné solidárne príspevky na pomoc členskému štátu pri riešení migračnej situácie na jeho území alebo na predchádzanie migračného tlaku.*** Tieto príspevky môžu pozostávať z:

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté z článku 56.

Pozmeňujúci návrh 2071
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Tieto príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:	2. Tieto ***dobrovoľné*** príspevky môžu podľa článku 56 pozostávať aj z:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2072
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – písmeno -a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	-a) solidárnych príspevkov uvedených v odseku 1;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2073

Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2074
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenia žiadateľov o medzinárodnú ochranu***, na ktorých sa vzťahuje konanie na hraniciach v súlade s článkom 41 nariadenia (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	a) premiestnenie žiadateľov o medzinárodnú ochranu ***do záchytných centier partnerských tretích krajín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2075
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) premiestnenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2076
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak členský štát požiada o solidárnu podporu od ostatných členských štátov v súlade s týmto odsekom, informuje o tejto žiadosti Komisiu.
	Každý členský štát môže kedykoľvek na základe žiadosti členského štátu o solidárnu podporu alebo z vlastnej iniciatívy, a to aj po dohode s iným členským štátom, poskytnúť príspevky prostredníctvom opatrení uvedených v prvom pododseku v prospech dotknutého členského štátu a s jeho súhlasom. Príspevky uvedené v odseku 1 písm. d) sú v súlade s cieľmi nariadenia (EÚ) XXX/XXX [Fond pre azyl].
	Členské štáty, ktoré prispeli alebo plánujú prispieť prostredníctvom solidárnych príspevkov v reakcii na žiadosť členského štátu o solidárnu podporu alebo z vlastnej iniciatívy, oznámia túto skutočnosť Komisii vyplnením formulára plánu solidárnej reakcie uvedeného v prílohe IV. Plán solidárnej reakcie obsahuje v prípade potreby overiteľné informácie vrátane informácií o rozsahu a povahe opatrení a ich vykonávaní.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté z článku 56.

Pozmeňujúci návrh 2077
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't

Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 45 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. S cieľom čo najskôr poskytnúť solidárne príspevky benefitujúcemu členskému štátu sa každoročne vytvoria rezervy solidarity, aby sa zabezpečila primeraná a predvídateľná solidárna reakcia na európskej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2078
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 45 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 45a
	Automatický mechanizmus solidarity
	1. Mechanizmus solidarity uvedený v tomto článku sa automaticky uplatňuje v prospech členského štátu, ak sa nemôžu uplatňovať kritériá prerozdelenia uvedené v kapitole II.
	2. Mechanizmus solidarity zahŕňa opatrenia uvedené v písm. a), b) a c) článku 45.
	3. Mechanizmus uvedený v odseku 1 je záväzný pre všetky členské štáty.
	4. Počet žiadateľov, ktorý každý členský štát premiestni, určí Komisia vo vykonávacom akte uplatnením kľúča uvedeného v článku 54 v predchádzajúcich 12 mesiacoch.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2079
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 45 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 45a
	1. Európska komisia v spolupráci s príslušnými agentúrami EÚ, najmä agentúrou Frontex a EASO, zriadi v tretích krajinách centrá na spracovanie žiadostí o azyl.
	2. Zamestnanci slúžiaci v týchto zariadeniach musia byť primerane vyškolení na rýchle vybavovanie žiadostí o azyl v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom.
	3. Žiadatelia, ktorých žiadosti boli kladne vybavené, sa premiestnia podľa podmienok stanovených v článku 45 ods. 2.
	4. Žiadatelia, ktorí nedostanú kladné rozhodnutie, sa bezodkladne vrátia do krajiny pôvodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2080
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2081
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2082
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2083
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia

Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2084
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2085
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity	

a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2086
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 46

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 46	***vypúšťa sa***
Fórum solidarity	
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2087
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 46 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum ***solidarity***	Fórum ***dobrovoľných príspevkov***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2088
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2089
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2090
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty***. Komisia*** zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti.	Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty, ***ktoré zastupujú úradníci s právomocou prijímať rozhodnutia v ich mene. Koordinátor EÚ pre premiestnenie*** zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie tejto časti. ***Fórum sa schádza každoročne po prijatí správy o situácii v oblasti azylu, ako aj podľa potrieb uvedených v časti IV tohto nariadenia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2091
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum ***solidarity*** zahŕňa všetky členské štáty***. Komisia*** zvoláva fórum ***solidarity*** a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie ***tejto časti***.	Fórum pre ***dobrovoľné príspevky*** zahŕňa všetky členské štáty ***a partnerské tretie krajiny, v ktorých sa nachádzajú záchytné centrá. Rada*** zvoláva fórum ***dobrovoľných príspevkov*** a predsedá mu s cieľom zabezpečiť ***jeho*** hladké fungovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2092
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Fórum solidarity zahŕňa všetky členské štáty. Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie ***tejto časti***.	Komisia zvoláva fórum solidarity a predsedá mu s cieľom zabezpečiť hladké fungovanie ***solidarity medzi členskými štátmi podľa tohto nariadenia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2093
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Fórum solidarity by malo pozostávať zo všetkých členských štátov, ktorých

zástupcovia majú primeranú úroveň zodpovednosti a rozhodovania na jeho účel. Ak sa jeden alebo viacero členských štátov rozhodne nezúčastniť, fórum solidarity sa aj tak zvolá v rámci kvalifikovanej väčšiny.

Komisia môže požiadať o zastúpenie Agentúru pre azyl, Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európsku službu pre vonkajšiu činnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2094
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Návrh nariadenia
Článok 46 – odsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Fórum solidarity sa zvoláva aspoň raz ročne s cieľom vytvoriť ročnú rezervu solidarity uvedenú v článku 46a a podľa potreby aj v priebehu roka, aby sa zabezpečila primeraná solidárna reakcia v prípade migračného tlaku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2095
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Návrh nariadenia
Článok 46 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 46a
	Ročná rezerva solidarity
	1. Komisia každý rok vytvorí „ročnú rezervu solidarity“, ktorá pozostáva zo

záväzkov príspevkov členských štátov na nadchádzajúci rok.

2. Ročnú rezervu solidarity tvorí:

a) osobitná rezerva solidarity pre pátracie a záchranné operácie, ktorá sa aktivuje pre členský štát, ak sa pri pátracích a záchranných operáciách na jeho území opakovane dostávajú štátni príslušníci tretích krajín alebo osoby bez štátnej príslušnosti podľa článkov 47, 48 a 49. Táto rezerva pozostáva zo solidárnych príspevkov uvedených v článku 47 ods. 4;

b) všeobecná rezerva solidarity, ktorá sa aktivuje v prípade, že je členský štát pod migračným tlakom podľa článku 49a. Táto rezerva pozostáva zo solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1;

3 Ak sa na konci jednoročného obdobia uvedeného v prvom odseku záväzky z príspevkov nevyužili alebo sa nevyužili úplne, tieto záväzky sa vypustia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2096
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2097
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Odôvodnenie

Toto upresnenie už nie je potrebné po zavedení povinného a trvalého mechanizmu solidarity uvedeného v predchádzajúcom článku.

Pozmeňujúci návrh 2098
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2099
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2100
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2101
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2102
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2103
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2104
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
47 Solidarita v prípade vylodení po pátracích a záchranných operáciách	47 Solidarita v prípade ***príchodov osôb v zraniteľnej situácii a*** vylodení po pátracích a záchranných operáciách

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2105
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
47 Solidarita v prípade vylodení po pátracích a záchranných operáciách	47 Solidarita v prípade vylodení po pátracích a záchranných ***činnostiach a*** operáciách

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2106
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Tento článok a články 48 a 49 sa uplatňujú na pátracie a záchranné operácie, ktoré majú za následok opakované príchody štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti na územie niektorého členského štátu, a na zraniteľné osoby,	***vypúšťa sa***

ako sa stanovuje v článku 49 ods. 4.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2107
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Tento článok a články 48 a 49*** sa uplatňujú ***na pátracie a záchranné operácie, ktoré majú za následok opakované príchody*** štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti na ***územie*** niektorého členského štátu***, a na zraniteľné osoby, ako sa stanovuje v článku 49 ods. 4***.	1. ***Články 14 a 45*** sa ***takisto*** uplatňujú ***na príchody spojené s pátracími a záchrannými činnosťami uvedenými v Medzinárodnom dohovore o pátraní a záchrane na mori z roku 1979, ktorý bol prijatý 27. apríla 1979 v Hamburgu v Nemecku, a na operácie uvedené v článku 10 nariadenia (EÚ) č. 656/2014, ktoré vedú k vylodeniu*** štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti na ***území*** niektorého členského štátu.

Or. en

Odôvodnenie

Tieňový spravodajca tento článok podstatne zmenil vzhľadom na to, že záväzná solidárna reakcia vrátane premiestnenia, ktorú musia vykonávať členské štáty, u ktorých sa neočakáva, že budú čeliť opakovaným príchodom osôb v dôsledku pátracích a záchranných operácií a činností, je v novom mechanizme jasne stanovená, a to v článkoch 14 a 45.

Pozmeňujúci návrh 2108
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Tento článok a články 48 a 49 sa	1. Tento článok a články 48 a 49 sa

uplatňujú na pátracie a záchranné operácie***,*** ***ktoré majú za následok opakované príchody štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti na území niektorého členského štátu,*** a na ***zraniteľné*** osoby, ako sa stanovuje v článku 49 ods. 4.	uplatňujú na pátracie a záchranné operácie a na osoby ***v zraniteľnej situácii***, ako sa stanovuje v článku 49 ods. 4.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2109
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak zo správy o riadení migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov čelí situáciám uvedeným v odseku 1, stanoví sa v nej aj celkový počet žiadateľov o medzinárodnú ochranu uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ktorí by sa museli premiestniť s cieľom pomôcť uvedeným členským štátom. V správe sa uvedú aj všetky opatrenia na budovanie kapacít uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré sú potrebné na pomoc dotknutému členskému štátu.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2110
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak zo správy o ***riadení migrácie*** uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov čelí	2. Ak zo správy o ***situácii v oblasti azylu*** uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov

situáciám uvedeným v odseku 1, stanoví sa v nej aj celkový počet ***žiadateľov o medzinárodnú ochranu*** uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ktorí by sa museli premiestniť s cieľom pomôcť uvedeným členským štátom. ***V správe sa uvedú aj všetky opatrenia na budovanie kapacít uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré sú potrebné na pomoc dotknutému členskému štátu.***

čelí situáciám uvedeným v odseku 1, stanoví sa v nej aj celkový počet ***osôb*** uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ***aa) a c),*** ktorí by sa museli premiestniť s cieľom pomôcť uvedeným členským štátom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2111
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak zo správy o ***riadení*** migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov čelí situáciám uvedeným v odseku 1, ***stanoví sa v nej*** aj celkový počet žiadateľov o medzinárodnú ochranu ***uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ktorí by sa museli premiestniť s cieľom pomôcť uvedeným členským štátom***. ***V správe sa uvedú aj všetky opatrenia na budovanie kapacít uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré sú potrebné na pomoc dotknutému členskému štátu***.	2. Ak zo správy o ***zmiernení*** migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov čelí situáciám uvedeným v odseku 1, ***členské štáty stanovia*** aj celkový počet žiadateľov***, ktorí sa majú premiestniť do záchytných centier tretích krajín na spracovanie ich žiadosti*** o medzinárodnú ochranu ***a ich prípadné uľahčenie v partnerskej tretej krajine***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2112
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Ak zo správy o riadení migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4 vyplýva, že jeden alebo viacero členských štátov čelí situáciám uvedeným v odseku 1, stanoví sa v nej aj celkový počet žiadateľov o medzinárodnú ochranu uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ktorí by sa museli premiestniť s cieľom pomôcť uvedeným členským štátom. V správe sa uvedú aj všetky opatrenia na budovanie kapacít uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré sú potrebné na pomoc dotknutému členskému štátu.***	2. ***V súvislosti s vylodením po pátracích a záchranných činnostiach a operáciách, ako sú vymedzené v odseku 1, sa v súlade s článkami 14 a 45 naliehavo a v duchu solidarity riešia osobitné potreby detí vrátane maloletých osôb bez sprievodu, obetí obchodovania s ľuďmi, osôb, ktoré potrebujú naliehavú lekársku pomoc, zdravotne postihnutých osôb, osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, a iných osôb v obzvlášť zraniteľnej situácii.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2113
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o riadení migrácie vyzve všetky ostatné členské štáty, v prípade ktorých sa neočakáva, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli solidárne príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti uvedie celkový počet žiadateľov, ktorých má každý členský štát premiestniť vo forme solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), vypočítaný podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Distribučný kľúč zahŕňa podiel benefitujúcich členských štátov.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2114

Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o riadení migrácie vyzve všetky ostatné členské štáty, v prípade ktorých sa neočakáva, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli solidárne príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti uvedie celkový počet žiadateľov, ktorých má každý členský štát premiestniť vo forme solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), vypočítaný podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Distribučný kľúč zahŕňa podiel benefitujúcich členských štátov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2115
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o ***riadení*** migrácie vyzve všetky ***ostatné*** členské štáty, v prípade ktorých sa ***neočakáva***, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli ***solidárne*** príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti uvedie celkový počet žiadateľov, ***ktorých má každý členský štát premiestniť vo forme solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), vypočítaný podľa distribučného***	3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o ***zmiernení*** migrácie vyzve všetky členské štáty, v prípade ktorých sa ***očakáva***, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli ***dobrovoľné*** príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti o ***premiestnenie do záchytných centier partnerských tretích krajín*** uvedie celkový počet žiadateľov, ***ktorí majú byť premiestnení do záchytných centier partnerských tretích krajín***.

***kľúča stanoveného v článku 54*.**
Distribučný kľúč zahŕňa podiel benefitujúcich členských štátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2116
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o ***riadení migrácie*** vyzve všetky ostatné členské štáty, v prípade ktorých sa neočakáva, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli solidárne príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti uvedie celkový počet ***žiadateľov***, ktorých má každý členský štát premiestniť vo forme solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), vypočítaný podľa ***distribučného*** kľúča stanoveného v článku 54. ***Distribučný*** kľúč zahŕňa podiel benefitujúcich členských štátov.	3. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o ***situácii v oblasti azylu*** vyzve všetky ostatné členské štáty, v prípade ktorých sa neočakáva, že budú čeliť príchodom na ich územie uvedeným v odseku 1, aby poskytli solidárne príspevky uvedené v odseku 2. Komisia vo svojej žiadosti uvedie celkový počet ***osôb***, ktorých má každý členský štát premiestniť vo forme solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a)***, aa) a c)***, vypočítaný podľa ***referenčného*** kľúča stanoveného v článku 54. ***Referenčný*** kľúč zahŕňa podiel benefitujúcich členských štátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2117
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o riadení migrácie oznámia Komisii príspevky, ktoré plánujú poskytnúť, a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie pre pátracie	***vypúšťa sa***

a záchranné operácie stanovený v prílohe I. Členské štáty uvedú, či majú v úmysle poskytnúť príspevky vo forme:

a) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) alebo

b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o riadení migrácie alebo

c) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2118
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o riadení migrácie oznámia Komisii príspevky, ktoré plánujú poskytnúť, a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie stanovený v prílohe I. Členské štáty uvedú, či majú v úmysle poskytnúť príspevky vo forme:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) alebo	
b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o riadení migrácie alebo	
c) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2119
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o riadení migrácie oznámia Komisii príspevky, ktoré plánujú poskytnúť, a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie stanovený v prílohe I. Členské štáty uvedú, či majú v úmysle poskytnúť príspevky vo forme:	***vypúšťa sa***
a) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) alebo	
b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o riadení migrácie alebo	
c) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2120
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o ***riadení migrácie*** oznámia Komisii ***príspevky, ktoré plánujú poskytnúť***, a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie ***pre pátracie a záchranné operácie*** stanovený v prílohe I. ***Členské štáty uvedú, či majú v úmysle poskytnúť príspevky vo forme:***	4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o ***situácii v oblasti azylu*** oznámia Komisii ***celkový počet osôb, ktoré sa majú premiestniť***, a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie stanovený v prílohe I.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2121
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o ***riadení*** migrácie oznámia ***Komisii*** príspevky, ktoré plánujú poskytnúť, ***a to tak, že vyplnia plán solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie stanovený v prílohe I. Členské štáty*** uvedú, či majú v úmysle poskytnúť príspevky vo forme:	4. Členské štáty ***si*** do jedného mesiaca od prijatia správy o ***zmiernení*** migrácie ***navzájom*** oznámia ***dobrovoľné*** príspevky, ktoré plánujú poskytnúť***, a*** uvedú, či majú v úmysle poskytnúť ***dobrovoľné*** príspevky vo forme:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2122
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) alebo	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2123
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

a) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) alebo	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2124
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) premiestnenia ***v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a)*** alebo	a) premiestnenia ***do záchytného centra partnerskej tretej krajiny*** alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2125
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o riadení migrácie alebo	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2126
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opatrení v súlade s článkom 45	***vypúšťa sa***

ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o riadení migrácie alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2127
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o ***riadení*** migrácie alebo	b) opatrení v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. d) identifikovaných v správe o ***zmiernení*** migrácie alebo

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2128
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2129
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

c) premiestnenia v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2130
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) premiestnenia ***v súlade s článkom 45 ods. 1 písm. a) zraniteľných osôb podľa článku 49 ods. 4***.	c) premiestnenia ***do záchytných centier partnerských tretích krajín***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2131
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak Komisia dospeje k názoru, že solidárne príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o riadení migrácie, zvolá fórum solidarity. Komisia vyzve členské štáty, aby upravili počet a v prípade potreby aj druh príspevkov. Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2132
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak Komisia dospeje k názoru, že solidárne príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o riadení migrácie, zvolá fórum solidarity. Komisia vyzve členské štáty, aby upravili počet a v prípade potreby aj druh príspevkov. Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2133
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak Komisia dospeje k názoru, že solidárne príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o riadení migrácie, zvolá fórum solidarity. Komisia vyzve členské štáty, aby upravili počet a v prípade potreby aj druh príspevkov. Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej	***vypúšťa sa***

reakcie pre pátracie a záchranné operácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2134
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak ***Komisia*** dospeje k názoru, že ***solidárne*** príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými ***solidárnymi*** príspevkami stanovenými v správe o ***riadení*** migrácie, zvolá fórum ***solidarity***. ***Komisia vyzve členské štáty,*** aby upravili počet ***a v prípade potreby aj druh príspevkov. Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie***.	5. Ak ***Rada jednomyseľne*** dospeje k názoru, že ***dobrovoľné*** príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými ***dobrovoľnými*** príspevkami stanovenými v správe o ***zmiernení*** migrácie, zvolá ***jednomyseľným rozhodnutím*** fórum ***dobrovoľných príspevkov***. ***Členské štáty sú vítané,*** aby upravili počet ***premiestnení do záchytných centier partnerských tretích krajín alebo návratov.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2135
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak ***Komisia dospeje k názoru***, že solidárne príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o ***riadení migrácie***, zvolá fórum solidarity. Komisia vyzve členské štáty, aby upravili počet ***a v prípade potreby aj druh***	5. Ak ***koordinátor EÚ pre premiestnenie zistí***, že solidárne príspevky uvedené všetkými členskými štátmi podľa odseku 4 výrazne zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o ***situácii v oblasti azylu***, zvolá fórum solidarity. Komisia vyzve členské štáty, aby upravili počet príspevkov.

príspevkov. Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej reakcie ***pre pátracie a záchranné operácie***.	Členské štáty, ktoré upravia svoje príspevky, predložia v rámci fóra solidarity revidované plány solidárnej reakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2136
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2137
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2138
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2139
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2140
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2141
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2142
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2143
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 48

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2144
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Vykonávacie akty Komisie pre ***pátracie a záchranné operácie***	Vykonávacie akty Komisie pre ***solidárne príspevky***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2145
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

1. Do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie uvedených v článku 47 ods. 4 alebo do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity uvedeného v článku 47 ods. 5 a ak celkové solidárne príspevky, ktoré uviedli všetky členské štáty vo svojich plánoch, zodpovedajú celkovým solidárnym príspevkom stanoveným v správe o riadení migrácie alebo ich Komisia považuje za dostatočne sa blížiace týmto celkovým solidárnym príspevkom, Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne opatrenia, ktoré členské štáty uviedli podľa článku 47 ods. 4 alebo článku 47 ods. 5. Takéto opatrenia predstavujú rezervu solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte bude dochádzať k vylodeniam.	***vypúšťa sa***
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a požiadať členské štáty, aby zvýšili svoje príspevky. Po skončení fóra solidarity, ak členské štáty uviedli, že sú pripravené poskytnúť zvýšené príspevky, Komisia zmení vykonávací akt, ktorým sa vytvára rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku, vo vzťahu k dotknutému benefitujúcemu členskému štátu s cieľom zvýšiť príspevky, ktoré uviedli členské štáty.	

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2146
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie ***pre pátracie a záchranné operácie*** uvedených v článku 47 ***ods. 4 alebo do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity uvedeného v článku 47 ods. 5 a ak celkové solidárne príspevky, ktoré uviedli všetky členské štáty vo svojich plánoch, zodpovedajú celkovým solidárnym príspevkom stanoveným v správe o riadení migrácie alebo ich Komisia považuje za dostatočne sa blížiace týmto celkovým solidárnym príspevkom,*** Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne opatrenia***, ktoré členské štáty uviedli podľa článku 47 ods. 4 alebo článku 47 ods. 5. Takéto opatrenia predstavujú rezervu solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte bude dochádzať k vylodeniam.***	1. Do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie uvedených v článku 47 Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne opatrenia.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2147
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie ***pre pátracie a záchranné operácie*** uvedených v článku 47 ods. 4 alebo do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity uvedeného v článku 47 ods. 5 a ak celkové solidárne príspevky, ktoré uviedli všetky členské štáty vo svojich plánoch, zodpovedajú celkovým solidárnym príspevkom stanoveným v správe o ***riadení migrácie*** alebo ich Komisia považuje za dostatočne sa blížiace týmto celkovým solidárnym príspevkom, Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne opatrenia,	1. Do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie uvedených v článku 47 ods. 4 alebo do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity uvedeného v článku 47 ods. 5 a ak celkové solidárne príspevky, ktoré uviedli všetky členské štáty vo svojich plánoch, zodpovedajú celkovým solidárnym príspevkom stanoveným v správe o ***situácii v oblasti azylu*** alebo ich Komisia považuje za dostatočne sa blížiace týmto celkovým solidárnym príspevkom, Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne opatrenia, ktoré členské štáty uviedli podľa

ktoré členské štáty uviedli podľa článku 47 ods. 4 alebo článku 47 ods. 5. Takéto opatrenia predstavujú rezervu solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte bude dochádzať k vylodeniam.

článku 47 ods. 4 alebo článku 47 ods. 5. Takéto opatrenia predstavujú rezervu solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte bude dochádzať k vylodeniam ***alebo príchodu osôb v zraniteľnej situácii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2148
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a požiadať členské štáty, aby zvýšili svoje príspevky. Po skončení fóra solidarity, ak členské štáty uviedli, že sú pripravené poskytnúť zvýšené príspevky, Komisia zmení vykonávací akt, ktorým sa vytvára rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku, vo vzťahu k dotknutému benefitujúcemu členskému štátu s cieľom zvýšiť príspevky, ktoré uviedli členské štáty.	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2149
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2150
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2151
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak celkový počet ***alebo druh*** solidárnych príspevkov, ktoré členské štáty uviedli podľa článku 47 ods. 5, stále ***výrazne*** zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o ***riadení migrácie***, čo vedie k situácii, že rezerva solidarity nie je schopná poskytnúť predvídateľný základ priebežnej podpory členským štátom uvedeným v článku 47 ods. 2, Komisia do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity prijme vykonávací akt, ktorým sa vytvorí rezerva solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte dôjde k vylodeniam. V uvedenom vykonávacom akte sa stanovia tieto prvky:	2. Ak celkový počet alebo druh solidárnych príspevkov, ktoré členské štáty uviedli podľa článku 47 ods. 5, stále zaostávajú za celkovými solidárnymi príspevkami stanovenými v správe o ***situácii v oblasti azylu o viac ako 20 %***, čo vedie k situácii, že rezerva solidarity nie je schopná poskytnúť predvídateľný základ priebežnej podpory členským štátom uvedeným v článku 47 ods. 2, Komisia do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity prijme vykonávací akt, ktorým sa vytvorí rezerva solidarity pre každý členský štát, v prípade ktorého sa očakáva, že v ňom v krátkodobom horizonte dôjde k vylodeniam ***alebo príchodu osôb v zraniteľnej situácii***. V uvedenom vykonávacom akte sa stanovia tieto prvky:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2152
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa má vzťahovať premiestnenie s cieľom prispieť k potrebám členských štátov uvedených v článku 47 ods. 2, ako je uvedený v správe o riadení migrácie;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2153
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa má vzťahovať premiestnenie s cieľom prispieť k potrebám členských štátov uvedených v článku 47 ods. 2, ako je uvedený v správe o riadení migrácie;	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2154
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ***na ktorých sa má vzťahovať premiestnenie s cieľom prispieť k potrebám členských štátov uvedených v článku 47 ods. 2, ako je uvedený v správe o riadení migrácie***;	a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ***ktorí majú byť premiestnení do záchytných centier partnerských tretích krajín***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2155
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa má vzťahovať premiestnenie s cieľom prispieť k potrebám členských štátov uvedených v článku 47 ods. 2, ako je uvedený v správe o ***riadení migrácie***;	a) celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa má vzťahovať premiestnenie s cieľom prispieť k potrebám členských štátov uvedených v článku 47 ods. 2, ako je uvedený v správe o ***situácii v oblasti azylu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2156
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet a podiel uvedený v písmene a) pre každý členský štát vrátane benefitujúcich členských štátov vypočítaný podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2157

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet a podiel uvedený v písmene a) pre každý členský štát vrátane benefitujúcich členských štátov vypočítaný podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54;	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2158
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet a podiel uvedený v písmene a) pre každý členský štát vrátane benefitujúcich členských štátov vypočítaný podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54;	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2159
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) opatrenia uvedené členskými štátmi podľa článku 45 ods. 1 písm. d).	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2160
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) opatrenia uvedené členskými štátmi podľa článku 45 ods. 1 písm. d).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2161
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť	***vypúšťa sa***

svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d).

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2162
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví	***vypúšťa sa***

príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d).

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2163
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku	***vypúšťa sa***

45 ods. 1 písm. d).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2164
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2165
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d).	Ak členské štáty uviedli opatrenia stanovené v článku 45 ods. 1 písm. d), tieto opatrenia sú úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme premiestnení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a) ***a da)*** v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Stanovia sa vo vykonávacom akte s výnimkou prípadov, keď by príspevky uvedené členskými štátmi boli na takej úrovni, že by zostávalo nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu premiestnení uvedeného v správe o riadení migrácie. V uvedených prípadoch sa príspevky stanovené vo vykonávacom akte upravia tak, aby tie členské štáty, ktoré takéto opatrenia uvádzajú, mali povinnosť pokryť 50 % svojho podielu vypočítaného v súlade s distribučným kľúčom stanoveným v článku 54 prostredníctvom premiestnenia alebo sponzorstva návratov, ako sa uvádza v článku 45 ods. 1 písm. b), alebo kombináciou oboch. Príslušné členské štáty bezodkladne oznámia Komisii, ako zamýšľajú pokryť svoj podiel v tejto súvislosti. Komisia v prípade uvedených členských štátov zodpovedajúcim spôsobom upraví príspevky stanovené vo vykonávacom akte týkajúce sa premiestnenia, sponzorstva návratov a opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2166

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak jeden členský štát alebo viaceré členské štáty nepredložia plán solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie v lehotách stanovených v článku 47 ods. 4 a článku 47 ods. 5, Komisia určí objem a druh príspevkov, ktoré majú tieto členské štáty poskytnúť.	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2167
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak jeden členský štát alebo viaceré členské štáty nepredložia plán solidárnej reakcie pre pátracie a záchranné operácie v lehotách stanovených v článku 47 ods. 4 a článku 47 ods. 5, Komisia určí objem a druh príspevkov, ktoré majú tieto členské štáty poskytnúť.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2168
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak jeden členský štát alebo viaceré členské štáty nepredložia plán solidárnej	***vypúšťa sa***

reakcie pre pátracie a záchranné operácie v lehotách stanovených v článku 47 ods. 4 a článku 47 ods. 5, Komisia určí objem a druh príspevkov, ktoré majú tieto členské štáty poskytnúť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2169
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak jeden členský štát alebo viaceré členské štáty nepredložia plán solidárnej reakcie ***pre pátracie a záchranné operácie*** v lehotách stanovených v článku 47 ods. 4 a článku 47 ods. 5, Komisia určí objem ***a druh*** príspevkov, ktoré majú tieto členské štáty poskytnúť.	Ak jeden členský štát alebo viaceré členské štáty nepredložia plán solidárnej reakcie v lehotách stanovených v článku 47 ods. 4 a článku 47 ods. 5, Komisia určí objem príspevkov, ktoré majú tieto členské štáty poskytnúť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2170
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a dodatočných potrebách členských štátov. V nadväznosti na zasadnutie fóra solidarity Komisia prijme zmenu vykonávacieho aktu, ktorým sa vytvára	***vypúšťa sa***

rezerva solidarity, uvedeného v prvom pododseku v súvislosti s dotknutým benefitujúcim členským štátom s cieľom zvýšiť celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú solidárne opatrenia uvedené v prvom pododseku písm. a), a to najviac o 50 %. Podiel každého členského štátu uvedený v písmene b) prvého pododseku sa zodpovedajúcim spôsobom zmení. Ak sa uplatňujú ustanovenia druhého pododseku a členské štáty uviedli, že prispejú prostredníctvom sponzorstva návratov, podiel týchto opatrení sa zvýši o 50 %. Opatrenia uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d) sa takisto zvýšia o podiel, ktorý je úmerný 50 % zvýšeniu podielu týchto členských štátov vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2171
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a dodatočných potrebách členských štátov. V nadväznosti na zasadnutie fóra solidarity Komisia prijme zmenu vykonávacieho aktu, ktorým sa vytvára rezerva solidarity, uvedeného v prvom pododseku v súvislosti s dotknutým benefitujúcim členským štátom s cieľom zvýšiť celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú	***vypúšťa sa***

solidárne opatrenia uvedené v prvom pododseku písm. a), a to najviac o 50 %. Podiel každého členského štátu uvedený v písmene b) prvého pododseku sa zodpovedajúcim spôsobom zmení. Ak sa uplatňujú ustanovenia druhého pododseku a členské štáty uviedli, že prispejú prostredníctvom sponzorstva návratov, podiel týchto opatrení sa zvýši o 50 %. Opatrenia uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d) sa takisto zvýšia o podiel, ktorý je úmerný 50 % zvýšeniu podielu týchto členských štátov vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2172
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a dodatočných potrebách členských štátov. V nadväznosti na zasadnutie fóra solidarity Komisia prijme zmenu vykonávacieho aktu, ktorým sa vytvára rezerva solidarity, uvedeného v prvom pododseku v súvislosti s dotknutým benefitujúcim členským štátom s cieľom zvýšiť celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú solidárne opatrenia uvedené v prvom pododseku písm. a), a to najviac o 50 %. Podiel každého členského štátu uvedený v písmene b) prvého pododseku sa zodpovedajúcim spôsobom zmení. Ak sa	***vypúšťa sa***

uplatňujú ustanovenia druhého pododseku a členské štáty uviedli, že prispejú prostredníctvom sponzorstva návratov, podiel týchto opatrení sa zvýši o 50 %. Opatrenia uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d) sa takisto zvýšia o podiel, ktorý je úmerný 50 % zvýšeniu podielu týchto členských štátov vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2173
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a dodatočných potrebách členských štátov. V nadväznosti na zasadnutie fóra solidarity Komisia prijme zmenu vykonávacieho aktu, ktorým sa vytvára rezerva solidarity, uvedeného v prvom pododseku v súvislosti s dotknutým benefitujúcim členským štátom s cieľom zvýšiť celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú solidárne opatrenia uvedené v prvom pododseku písm. a), a to najviac o 50 %. Podiel každého členského štátu uvedený v písmene b) prvého pododseku sa zodpovedajúcim spôsobom zmení. ***Ak sa uplatňujú ustanovenia druhého pododseku a členské štáty uviedli, že prispejú prostredníctvom sponzorstva návratov, podiel týchto opatrení sa zvýši o 50 %. Opatrenia uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d) sa***	Ak Agentúra pre azyl oznámi Komisii a členským štátom, že 80 % rezervy solidarity uvedenej v prvom pododseku sa použilo pre jeden alebo viacero benefitujúcich členských štátov, Komisia zvolá fórum solidarity s cieľom informovať členské štáty o situácii a dodatočných potrebách členských štátov. V nadväznosti na zasadnutie fóra solidarity Komisia prijme zmenu vykonávacieho aktu, ktorým sa vytvára rezerva solidarity, uvedeného v prvom pododseku v súvislosti s dotknutým benefitujúcim členským štátom s cieľom zvýšiť celkový počet štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú solidárne opatrenia uvedené v prvom pododseku písm. a), a to najviac o 50 %. Podiel každého členského štátu uvedený v písmene b) prvého pododseku sa zodpovedajúcim spôsobom zmení.

takisto zvýšia o podiel, ktorý je úmerný 50 % zvýšeniu podielu týchto členských štátov vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2174
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 48 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Vykonávacie akty uvedené v odsekoch 1 a 2 sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 67 ods. 2.	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2175
Nadine Morano

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 2176
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2177
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Tento článok je nadbytočný a už nie je potrebný. Záväzná solidárna reakcia vrátane premiestnenia, ktorú musia vykonávať členské štáty, u ktorých sa neočakáva, že budú čeliť opakovaným príchodom osôb v dôsledku pátracích a záchranných operácií a činností, je v novom mechanizme jasne stanovená, a to v článkoch 14 a 45.

Pozmeňujúci návrh 2178
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2179
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2180
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2181
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2182
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2183
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 49

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2184
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
49 Rezerva solidarity v prípade pátracích a záchranných operácií	49 Rezerva solidarity ***pre osoby v zraniteľnej situácii a*** v prípade pátracích a záchranných operácií

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2185
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Do dvoch týždňov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 oznámi členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 ***Komisii*** svoju žiadosť o solidárnu podporu. Na základe tejto žiadosti ***Komisia*** použije rezervu solidarity a koordinuje vykonávanie solidárnych opatrení pre každé vylodenie alebo každú skupinu vylodení, ktoré sa uskutočnia v období dvoch týždňov.	1. Do dvoch týždňov od prijatia vykonávacieho aktu uvedeného v článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 oznámi členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 ***koordinátorovi EÚ pre premiestnenie*** svoju žiadosť o solidárnu podporu. Na základe tejto žiadosti ***koordinátor EÚ pre premiestnenie*** použije rezervu solidarity a koordinuje vykonávanie solidárnych opatrení pre každé vylodenie alebo každú skupinu vylodení, ktoré sa uskutočnia

v období dvoch týždňov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2186
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl ***a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali za koordinácie Komisie vypracovať'*** zoznam oprávnených osôb na premiestnenie ***a sponzorstvo návratov***. V zozname sa uvedie rozdelenie týchto osôb medzi prispievajúce členské štáty, pričom sa zohľadní celkový počet osôb, ktoré sa majú premiestniť ***alebo na ktoré sa má vzťahovať sponzorstvo návratov,*** zo strany každého prispievajúceho členského štátu, štátna príslušnosť týchto osôb a existencia zmysluplných väzieb medzi nimi a členským štátom premiestnenia ***alebo sponzorstva návratov***. Prioritne sa premiestnia ***zraniteľné osoby***. Agentúra pre azyl ***a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú*** Komisii pri monitorovaní využívania rezervy solidarity.	2. Agentúra pre azyl pod koordináciou ***koordinátora EÚ pre premiestnenie vypracuje*** zoznam oprávnených osôb na premiestnenie. V zozname sa uvedie rozdelenie týchto osôb medzi prispievajúce členské štáty, pričom sa zohľadní celkový počet osôb, ktoré sa majú premiestniť zo strany každého prispievajúceho členského štátu, štátna príslušnosť týchto osôb a existencia zmysluplných väzieb medzi nimi a členským štátom premiestnenia. ***V priebehu určovania zmysluplných väzieb sa uskutočnia konzultácie s oprávnenými osobami, ktoré majú právo vzniesť námietky proti takejto kategorizácii***. Prioritne sa premiestnia ***maloleté osoby bez sprievodu a iné osoby v zraniteľnej situácii. Ak má osoba zmysluplné väzby na viac ako jeden členský štát, uprednostní sa osoba, ktorá má prednosť***. ***Ak nie je možné určiť žiadne zmysluplné väzby, uplatňuje sa postup podľa článku 23b písm. b) a c)***. Agentúra pre azyl ***pomáha*** Komisii pri monitorovaní využívania rezervy solidarity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2187
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Návrh nariadenia

Článok 49 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali za koordinácie Komisie vypracovať zoznam oprávnených osôb na premiestnenie ***a sponzorstvo návratov***. V zozname sa ***uvedie rozdelenie týchto osôb medzi prispievajúce členské štáty, pričom sa zohľadní celkový počet osôb, ktoré sa majú premiestniť alebo na ktoré sa má vzťahovať sponzorstvo návratov, zo strany každého prispievajúceho členského štátu, štátna príslušnosť týchto osôb a existencia zmysluplných väzieb medzi nimi a členským štátom premiestnenia alebo sponzorstva návratov***. ***Prioritne sa premiestnia zraniteľné osoby. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri monitorovaní využívania rezervy solidarity.***	2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali za koordinácie Komisie ***a príslušných agentúr členských štátov*** vypracovať zoznam ***členských štátov, ktoré uzavreli dohody s tretími krajinami umožňujúce premiestnenie*** oprávnených osôb na premiestnenie ***do záchytných centier partnerských tretích krajín, ako aj zoznam krajín, ktoré spĺňajú požiadavky na prijímanie návratov z členských štátov***. V zozname sa ***uvádzajú všetky platné dohody týkajúce sa spracovania a uľahčenia medzinárodnej ochrany v tretích krajinách, ako aj všetky tretie krajiny, ktoré spĺňajú alebo nespĺňajú požiadavky na prijímanie návratov alebo zriaďovanie záchytných centier, aby boli tretie krajiny oprávnené na akékoľvek financovanie EÚ, napríklad na rozvojovú pomoc.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2188
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak Komisia prijala správu, v ktorej dospela k záveru, že členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 je vystavený migračnému tlaku, ako sa stanovuje v článku 51 ods. 3, zostávajúce solidárne príspevky z rezervy solidarity vytvorenej podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 sa môžu použiť na okamžité zmiernenie migračného tlaku na tento členský štát. V takýchto prípadoch sa uplatňujú ustanovenia odseku 2.	***vypúšťa sa***

Tento odsek sa neuplatňuje, ak sa prijme vykonávací akt stanovený v článku 53. Dňom prijatia uvedeného vykonávacieho aktu sa končí uplatňovanie zoznamu oprávnených osôb na premiestnenie a sponzorstvo návratov, stanoveného v odseku 2.

Ak je rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku nedostatočná na účely okamžitého zmiernenia výziev, ktorým čelí členský štát uvedený v článku 47 ods. 2, môžu sa použiť solidárne príspevky z rezervy solidarity ostatných členských štátov zriadenej podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2, pokiaľ to neohrozuje fungovanie rezervy pre tieto členské štáty.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2189
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak Komisia prijala správu, v ktorej dospela k záveru, že členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 ***je vystavený migračnému tlaku***, ako sa stanovuje v článku 51 ods. 3, ***zostávajúce*** solidárne príspevky z rezervy solidarity vytvorenej podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 sa môžu použiť na okamžité ***zmiernenie migračného*** tlaku na tento členský štát. V takýchto prípadoch sa uplatňujú ustanovenia odseku 2.	3. Ak Komisia prijala správu, v ktorej dospela k záveru, že ***členskému štátu uvedenému*** v článku 47 ods. 2 ***hrozí tlak na jeho azylový systém alebo systém prijímania***, ako sa stanovuje v článku 51 ods. 3, solidárne príspevky z rezervy solidarity vytvorenej podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 sa môžu použiť na okamžité ***zníženie rizika tlaku*** na tento členský štát. V takýchto prípadoch sa uplatňujú ustanovenia odseku 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2190
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento odsek sa neuplatňuje, ak sa prijme vykonávací akt stanovený v článku 53. Dňom prijatia uvedeného vykonávacieho aktu sa končí uplatňovanie zoznamu oprávnených osôb na premiestnenie a sponzorstvo návratov, stanoveného v odseku 2.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2191
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tento odsek sa neuplatňuje, ak sa prijme vykonávací akt stanovený v článku 53. Dňom prijatia uvedeného vykonávacieho aktu sa končí uplatňovanie zoznamu oprávnených osôb na premiestnenie a sponzorstvo návratov, stanoveného v odseku 2.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2192
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak je rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku nedostatočná na účely okamžitého zmiernenia výziev, ktorým čelí	***vypúšťa sa***

členský štát uvedený v článku 47 ods. 2, môžu sa použiť solidárne príspevky z rezervy solidarity ostatných členských štátov zriadenej podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2, pokiaľ to neohrozuje fungovanie rezervy pre tieto členské štáty.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2193
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak je rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku nedostatočná na účely okamžitého zmiernenia výziev, ktorým čelí členský štát uvedený v článku 47 ods. 2, môžu sa použiť solidárne príspevky z rezervy solidarity ostatných členských štátov zriadenej podľa článku 48 ods. 1 ***alebo článku 48 ods. 2***, pokiaľ to neohrozuje fungovanie rezervy pre tieto členské štáty.	Ak je rezerva solidarity uvedená v prvom pododseku nedostatočná na účely okamžitého zmiernenia výziev, ktorým čelí členský štát uvedený v článku 47 ods. 2, môžu sa použiť solidárne príspevky z rezervy solidarity ostatných členských štátov zriadenej podľa článku 48 ods. 1, pokiaľ to neohrozuje fungovanie rezervy pre tieto členské štáty.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2194
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak je v správe o riadení migrácie uvedené, že členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 čelí kapacitným výzvam z dôvodu prítomnosti žiadateľov, ktorí sú zraniteľní, a to bez ohľadu na to, ako prekročili vonkajšie hranice, možno	***vypúšťa sa***

rezervu solidarity zriadenú podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 použiť aj na účely premiestnenia zraniteľných osôb. V takýchto prípadoch sa uplatňujú ustanovenia odseku 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2195
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak je v správe o riadení migrácie uvedené, že členský štát uvedený v článku 47 ods. 2 čelí kapacitným výzvam z dôvodu prítomnosti žiadateľov, ktorí sú zraniteľní, a to bez ohľadu na to, ako prekročili vonkajšie hranice, možno rezervu solidarity zriadenú podľa článku 48 ods. 1 alebo článku 48 ods. 2 použiť aj na účely premiestnenia zraniteľných osôb. V takýchto prípadoch sa uplatňujú ustanovenia odseku 2.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2196
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Komisia podporuje a uľahčuje postupy vedúce k ***premiestňovaniu*** žiadateľov ***a vykonávaniu sponzorstva návratov, pričom osobitnú pozornosť venuje maloletým osobám bez sprievodu***. ***Koordinuje operačné aspekty premiestňovania a sponzorstva návratov,***	5. Komisia podporuje a uľahčuje postupy vedúce k ***úspešnému uzavretiu dohôd medzi členskými štátmi a tretími krajinami na účely premiestňovania*** žiadateľov ***o medzinárodnú ochranu do záchytných centier partnerských tretích krajín a k uľahčeniu vybavovania***

a to aj s pomocou expertov alebo tímov expertov nasadených Agentúrou pre azyl alebo Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž.	***schválených žiadostí. Okrem toho je prioritou Komisie podporovať všetkými dostupnými prostriedkami úspešné vykonávanie dohôd o návrate vrátane neposkytovania finančných prostriedkov prijímajúcim tretím krajinám, ktoré odmietajú uzavrieť dohody o návrate s členskými štátmi Európskej únie alebo odmietajú zriaďovať záchytné centrá na svojom území.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2197
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 49 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***Komisia*** podporuje a uľahčuje postupy vedúce k premiestňovaniu žiadateľov ***a vykonávaniu sponzorstva návratov***, pričom osobitnú pozornosť venuje maloletým osobám bez sprievodu. ***Koordinuje*** operačné aspekty premiestňovania ***a sponzorstva návratov***, a to aj s pomocou expertov alebo tímov expertov nasadených Agentúrou pre azyl alebo Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž.	5. ***Koordinátor EÚ pre premiestnenie*** podporuje a uľahčuje postupy vedúce k premiestňovaniu žiadateľov, pričom osobitnú pozornosť venuje maloletým osobám bez sprievodu ***a iným osobám v zraniteľnej situácii. Koordinujú*** operačné aspekty premiestňovania, a to aj s pomocou expertov alebo tímov expertov nasadených Agentúrou pre azyl alebo Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2198
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Návrh nariadenia
Článok 49 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 49a

Rezerva solidarity pre členský štát vystavený migračnému tlaku

1. Komisia na základe ročnej prognózy uvedenej v správe o riadení migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4 treťom pododseku každoročne čerpá prostriedky z rezervy solidarity a koordinuje rozdelenie príspevkov, ak je členský štát vystavený tlaku.

2. Komisia do dvoch týždňov od prijatia správy o riadení migrácie vyzve všetky ostatné členské štáty, v prípade ktorých sa neočakáva, že budú čeliť migračným tlakom, aby poskytli solidárne príspevky uvedené v článku 45 ods. 1.

3. Členské štáty do jedného mesiaca od prijatia správy o riadení migrácie predložia Komisii svoje záväzky týkajúce sa solidárnych príspevkov, a to v prípade potreby vrátane podielu jednotlivých druhov príspevkov.

Ak príspevky zahŕňajú sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať.

Ak členské štáty uvedú opatrenia na budovanie kapacity stanovené v článku 45 ods. 2 písm. d), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.

4. Ak Komisia zastáva názor, že príspevky uvedené členskými štátmi nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o riadení migrácie stanovenej v článku 6 ods. 4, zvolá maximálne do dvoch týždňov fórum solidarity. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra solidarity upravili svoje príspevky predložením revidovanej verzie ich príspevkov.

Or. en

Odôvodnenie

Čiastočne presunuté z článku 52.

Pozmeňujúci návrh 2199
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 49 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 49b
	Vykonávacie akty Komisie o solidarite v situáciách migračného tlaku
	1. Komisia do dvoch týždňov od predloženia záväzkov týkajúcich sa solidárnych príspevkov členskými štátmi podľa článku 49a ods. 3 prvého pododseku, alebo – v prípade zvolania fóra solidarity podľa článku 49a ods. 4 – do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví záväzky týkajúce sa solidárnych príspevkov v prospech členského štátu v prípade vystavenia migračnému tlaku, ktoré majú poskytnúť ostatné členské štáty, a časový rámec ich vykonávania.
	2. Druhy príspevkov stanovené vo vykonávacom akte sú tie, ktoré uviedli členské štáty. Ak jeden alebo viacero členských štátov nepredložilo svoje príspevky, Komisia určí druhy príspevkov, ktoré má členský štát poskytnúť, pričom zohľadní potreby identifikované v správe o riadení migrácie uvedenej v článku 6 ods. 4.
	Ak by navrhované opatrenia viedli k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu solidárnych opatrení uvedených v správe o riadení migrácie podľa článku 45 ods. 1 písm. a), b), c), da), príspevky stanovené vo vykonávacom akte sa upravia tak, aby sa od členských štátov, ktoré uvádzajú takéto

opatrenia, vyžadovalo, aby pokryli 50 % svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54 prostredníctvom opatrení stanovených v článku 45 ods. 1 písm. a), b), c), da). Komisia zodpovedajúcim spôsobom upraví opatrenia uvedené v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré tieto členské štáty uviedli.

3. Vo vykonávacom akte sa stanovia tieto skutočnosti:

a) celkový počet premiestnení podľa článku 45 ods. 1 písm. a), c) alebo da);

b) celkový počet sponzorstva návratov podľa článku 45 ods. 1 písm. b);

c) rozdelenie osôb, ktoré sa majú premiestniť, a/alebo osôb, na ktoré sa má vzťahovať sponzorstvo návratov, medzi členské štáty na základe distribučného kľúča stanoveného v článku 54;

d) opatrenia, ktoré členské štáty uviedli podľa odseku 2 druhého pododseku.

Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c) sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 4, preukáže, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne 10 % odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Objem tohto odpočtu sa proporcionálne rozloží medzi členské štáty, ktoré poskytujú príspevky uvedené v článku 45 ods. 1 písm. a), b), c) alebo da).

4. V riadne odôvodnených a naliehavých prípadoch z dôvodu migračného tlaku v benefitujúcom členskom štáte Komisia bezodkladne prijme vykonávajúce akty v súlade s postupom pre naliehavé prípady uvedeným v článku 67 ods. 3.

Tieto akty zostávajú v účinnosti najviac jeden rok.

	5. Na konci jednoročného obdobia Komisia podá správu o vykonávaní solidárnych príspevkov, a to v prípade potreby jeden mesiac po skončení tohto obdobia. Správa obsahuje analýzu účinnosti prijatých opatrení.

Or. en

Odôvodnenie

Čiastočne presunuté z článku 53.

Pozmeňujúci návrh 2200
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2201
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2202
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 50

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2203
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
50 Posúdenie ***migračného*** tlaku	50 Posúdenie tlaku ***na azylový systém alebo systém prijímania***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2204
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia posúdi migračnú situáciu v členskom štáte, ***ak***:	1. Komisia posúdi migračnú situáciu v členskom štáte, ***podľa informácií predložených***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2205
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia posúdi ***migračnú*** situáciu	1. Komisia posúdi ***azylovú*** situáciu

v členskom štáte, ak:	v členskom štáte, ak:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2206
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) tento členský štát informoval Komisiu, že sa domnieva, že ***je vystavený migračnému tlaku***;	a) tento členský štát informoval Komisiu, že sa domnieva, že ***hrozí tlak na jeho azylový systém alebo systém prijímania***; ***alebo***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2207
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) tento členský štát informoval Komisiu, že sa domnieva, že je vystavený migračnému tlaku***;***	a) tento členský štát informoval Komisiu, že sa domnieva, že je vystavený migračnému tlaku ***a***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2208
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

a) ***tento*** členský štát ***informoval Komisiu, že*** sa domnieva, že je vystavený migračnému tlaku;	a) členský štát***, ktorý*** sa domnieva, že je vystavený migračnému tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2209
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že členský štát môže byť vystavený migračnému tlaku.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2210
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že členský štát môže byť vystavený migračnému tlaku.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2211
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že ***členský štát môže*** byť ***vystavený*** migračnému tlaku.	b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že ***jeden alebo viacero členských štátov môžu*** byť vystavené migračnému tlaku ***v dôsledku stálej úrovne príchodov, a to aj po vylodení, čo by mohlo narušiť účinné fungovanie postupov stanovených v článkoch 14 a 45 tohto nariadenia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2212
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že ***členský štát môže byť vystavený migračnému tlaku***.	b) sa na základe dostupných informácií domnieva, že ***môže hroziť tlak na azylový systém alebo systém prijímania členského štátu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2213
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) ju Rada alebo Európsky parlament požiadajú o vykonanie takéhoto posúdenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2214

Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.	2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž ***v úzkej spolupráci s príslušnými orgánmi členských štátov konajúcich ako rovnocenní partneri*** pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie ***spolu s príslušnými orgánmi členských štátov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2215
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.	2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní hodnotenia migračného tlaku. ***Do všetkých fáz tohto posúdenia by mal byť zapojený aj dotknutý členský štát a mal by byť o nich riadne informovaný***. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2216
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.	2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž ***v spolupráci s dotknutými členskými štátmi*** pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a ***dotknuté*** členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2217
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.	2. Agentúra pre azyl a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž ***v spolupráci s dotknutým členským štátom*** pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia migračného tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2218
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Agentúra pre azyl a Európska	2. Agentúra pre azyl a Európska

agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia ***migračného*** tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.	agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pomáhajú Komisii pri vypracúvaní posúdenia tlaku. Komisia bezodkladne informuje Európsky parlament, Radu a členské štáty o tom, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2219
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Posúdenie migračného tlaku sa vzťahuje na situáciu v dotknutom členskom štáte počas predchádzajúcich ***šiestich mesiacov*** v porovnaní s celkovou situáciou v Únii a vychádza najmä z týchto informácií:	3. Posúdenie migračného tlaku sa vzťahuje na situáciu v dotknutom členskom štáte počas predchádzajúcich ***piatich rokov*** v porovnaní s celkovou situáciou v Únii a vychádza najmä z týchto informácií:

Or. en

Odôvodnenie

Situácie tlaku v členských štátoch sú často výsledkom dlhodobého vývoja, napríklad vysokého počtu žiadateľov o azyl počas mnohých rokov. Posúdenie vývoja za predchádzajúcich šesť mesiacov preto nie je dostatočné a malo by sa predĺžiť na päť rokov.

Pozmeňujúci návrh 2220
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Posúdenie ***migračného*** tlaku sa vzťahuje na situáciu v dotknutom členskom štáte počas predchádzajúcich ***šiestich*** mesiacov v porovnaní s celkovou situáciou v Únii a vychádza najmä z týchto	3. Posúdenie tlaku sa vzťahuje na situáciu v dotknutom členskom štáte počas predchádzajúcich ***dvanástich*** mesiacov v porovnaní s celkovou situáciou v Únii a vychádza najmä z týchto informácií:

informácií:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2221
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet žiadostí štátnych príslušníkov tretích krajín o medzinárodnú ochranu a štátna príslušnosť žiadateľov;	a) ***celkový*** počet žiadostí štátnych príslušníkov tretích krajín o medzinárodnú ochranu a štátna príslušnosť žiadateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2222
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) prijímacia kapacita členského štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2223
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

b) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých orgány členského štátu odhalili, že nespĺňajú alebo prestali spĺňať podmienky pre vstup alebo pobyt v členskom štáte, vrátane osôb, ktoré prekročili dĺžku oprávneného pobytu, v zmysle článku 3 ods. 1 bodu 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226[58];	***vypúšťa sa***

[58] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2224
Maria Walsh, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých orgány členského štátu odhalili, že nespĺňajú alebo prestali spĺňať podmienky pre vstup alebo pobyt v členskom štáte, vrátane osôb, ktoré prekročili dĺžku oprávneného pobytu, v zmysle článku 3 ods. 1 bodu 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226[58];	***vypúšťa sa***

[58] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2225
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípade ktorých orgány členského štátu odhalili, že nespĺňajú alebo prestali spĺňať podmienky pre vstup alebo pobyt v členskom štáte, vrátane osôb, ktoré prekročili dĺžku oprávneného pobytu, v zmysle článku 3 ods. 1 bodu 19 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226[58];	***vypúšťa sa***

[58] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva

Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011 (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2017, s. 20).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2226
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet rozhodnutí o návrate, ktoré sú v súlade so smernicou 2008/115/ES;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2227
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet rozhodnutí o návrate, ktoré sú v súlade so smernicou 2008/115/ES;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2228
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) počet rozhodnutí o návrate***, ktoré***	c) počet rozhodnutí o návrate;

sú v súlade so smernicou 2008/115/ES;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2229
Maria Walsh, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí opustili územie členských štátov na základe rozhodnutia o návrate, ktoré je v súlade so smernicou 2008/115/ES;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2230
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí opustili územie členských štátov na základe rozhodnutia o návrate, ktoré je v súlade so smernicou 2008/115/ES;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2231
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí opustili územie členských štátov na základe rozhodnutia o návrate, ktoré je v súlade so smernicou 2008/115/ES;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2232
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí opustili územie členských štátov na základe rozhodnutia o návrate***,*** ***ktoré je v súlade so smernicou 2008/115/ES***;	d) počet štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí opustili územie členských štátov na základe rozhodnutia o návrate;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2233
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) počet štátnych príslušníkov tretích krajín prijatých členskými štátmi prostredníctvom systémov Únie pre presídľovanie a národných systémov presídľovania [alebo systémov prijímania osôb z humanitárnych dôvodov];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2234
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) počet štátnych príslušníkov tretích krajín prijatých členskými štátmi ***prostredníctvom systémov Únie pre presídľovanie a národných systémov presídľovania [alebo systémov prijímania osôb z humanitárnych dôvodov]***;	e) počet štátnych príslušníkov tretích krajín prijatých členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2235
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet prichádzajúcich a odchádzajúcich dožiadaní o prevzatie a oznámení o prijatí späť v súlade s článkami 34 a 36;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2236
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet prichádzajúcich a odchádzajúcich dožiadaní o prevzatie a oznámení o prijatí späť v súlade	***vypúšťa sa***

s článkami 34 a 36;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2237
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) počet prichádzajúcich a odchádzajúcich dožiadaní o prevzatie ***a oznámení o prijatí späť*** v súlade s článkami 34 a 36;	f) počet prichádzajúcich a odchádzajúcich dožiadaní o prevzatie v súlade s článkami 34 a 36;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2238
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) počet odovzdaní vykonaných v súlade s článkom 31;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2239
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno g

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
g) počet odovzdaní vykonaných	***vypúšťa sa***

v súlade s článkom 31;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2240
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) počet osôb zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;	h) počet osôb zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice***, ktoré následne podajú žiadosť o azyl***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2241
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) počet osôb ***zadržaných*** v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;	h) počet osôb ***identifikovaných*** v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2242
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) počet osôb ***zadržaných*** v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;	h) počet osôb ***identifikovaných*** v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2243
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) počet osôb zadržaných v súvislosti s ***neoprávneným*** prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;	h) počet osôb zadržaných v súvislosti s ***nedovoleným*** prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2244
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) počet osôb zadržaných v súvislosti s ***neoprávneným*** prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;	h) počet osôb zadržaných v súvislosti s ***nedovoleným*** prekročením vonkajšej pozemnej, námornej alebo vzdušnej hranice;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2245
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) počet osôb, ktorým bol odopretý vstup v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) 2016/399;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2246
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) počet osôb, ktorým bol odopretý vstup v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) 2016/399;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2247
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) počet osôb, ktorým bol odopretý vstup v súlade s ***článkom 14 nariadenia (EÚ) 2016/399***;	i) počet osôb, ktorým bol odopretý vstup v súlade s ***vnútroštátnym právom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2248
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) počet a štátna príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín vylodených ***po pátracích a záchranných operáciách*** vrátane počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu;	j) počet a štátna príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín vylodených ***po nevydarenej misii zameranej na návrat migrantov do prístavu pôvodu*** vrátane počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2249
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) počet a štátna príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín vylodených po pátracích a záchranných operáciách vrátane počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu;	j) počet a štátna príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín vylodených po pátracích a záchranných operáciách ***a činnostiach*** vrátane počtu žiadostí o medzinárodnú ochranu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2250
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) počet maloletých osôb bez sprievodu.	k) počet ***zraniteľných žiadateľov, najmä*** maloletých osôb bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2251
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) počet maloletých osôb bez sprievodu.	k) počet ***zraniteľných migrantov, najmä*** maloletých bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2252
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
k) počet maloletých osôb bez sprievodu.	k) počet maloletých osôb bez sprievodu ***a detí***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2253
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) opatrenia prijaté členským štátom na ochranu vonkajších hraníc, najmä finančné a ľudské výdavky na ochranu vonkajších hraníc;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2254
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) kapacita členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku, a to najmä pokiaľ ide o jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a prijímania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2255
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) počet žiadateľov v zraniteľnej situácii a charakter ich osobitných procesných potrieb alebo potrieb prijatia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2256
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – písmeno k a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ka) počet štátnych príslušníkov tretích krajín v osobitných oblastiach alebo regiónoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2257
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 3 – bod k b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	kb) porovnanie opatrení a výdavkov členských štátov na ochranu vonkajších hraníc na každom úseku vonkajších hraníc.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2258
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Pri posudzovaní ***migračného*** tlaku sa zohľadnia aj tieto skutočnosti:	4. Pri posudzovaní ***rizika*** tlaku sa zohľadnia aj tieto skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2259
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) informácie predložené členským štátom, v ktorom sa vykonáva posúdenie podľa odseku 1 písm. a);	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2260
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) úroveň spolupráce v oblasti migrácie s tretími krajinami pôvodu a tranzitu, prvými krajinami azylu a bezpečnými tretími krajinami, ako sa vymedzuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2261
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) úroveň spolupráce v oblasti migrácie s tretími krajinami pôvodu a tranzitu, prvými krajinami azylu a bezpečnými tretími krajinami, ako sa vymedzuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle];	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2262
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

b) úroveň spolupráce v oblasti migrácie s tretími krajinami pôvodu a tranzitu, prvými krajinami azylu a bezpečnými tretími krajinami, ako ***sa vymedzuje v nariadení (EÚ) XXX/XXX [nariadenie o konaní o azyle]***;	b) úroveň spolupráce v oblasti migrácie s tretími krajinami pôvodu a tranzitu, prvými krajinami azylu a bezpečnými tretími krajinami, ako ***jednotlivo vymedzujú členské štáty***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2263
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) správa o riadení migrácie uvedená v článku 6 ods. 4;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2264
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) správa o ***riadení*** migrácie uvedená v článku 6 ods. 4;	f) správa o ***zmiernení*** migrácie uvedená v článku 6 ods. 4;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2265
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) správa o ***riadení migrácie*** uvedená v článku 6 ods. 4;	f) správa o ***situácii v oblasti azylu*** uvedená v článku 6 ods. 4;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2266
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) informácie z procesu podávania správ o liberalizácii vízového režimu a z dialógov s tretími krajinami;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2267
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) informácie z procesu podávania správ o liberalizácii vízového režimu a z dialógov s tretími krajinami;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2268
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) ***štvrťročné*** bulletiny o migrácii vydávané ***Agentúrou Európskej únie pre základné práva*** a ďalšie správy;	i) ***pravidelné*** bulletiny o migrácii vydávané ***príslušnými orgánmi členských štátov*** a ďalšie správy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2269
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno i a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ia) informácie a údaje od medzinárodných organizácií, mimovládnych organizácií a nezávislých orgánov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2270
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 50 – odsek 4 – písmeno j

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
j) podpora poskytovaná agentúrami Únie benefitujúcemu členskému štátu.	j) podpora poskytovaná agentúrami Únie ***a z rozpočtu Únie*** benefitujúcemu členskému štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2271
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 51

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 51	***vypúšťa sa***
Správa o migračnom tlaku	
1. Komisia konzultuje s dotknutým členským štátom počas svojho posúdenia vykonávaného podľa článku 50 ods. 1.	
Komisia predloží správu o migračnom tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku.	
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je vystavený migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	
a) kapacita členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku, v oblasti riadenia migrácie, a to najmä pokiaľ ide o azyl a návrat, ako aj jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a návratu;	
b) opatrenia vhodné na riešenie situácie a očakávaný časový rámec ich vykonávania, pričom opatrenia pozostávajú z:	
i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku, prijať v oblasti riadenia migrácie, a najmä v oblasti azylu a návratu;	
ii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré majú prijať ostatné členské štáty;	
iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.	
4. Ak Komisia zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte je potrebná rýchla reakcia, predloží svoju správu najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa	

článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2272
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 51

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 51	***vypúšťa sa***
Správa o migračnom tlaku	
1. Komisia konzultuje s dotknutým členským štátom počas svojho posúdenia vykonávaného podľa článku 50 ods. 1.	
Komisia predloží správu o migračnom tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku.	
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je vystavený migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	
a) kapacita členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku, v oblasti riadenia migrácie, a to najmä pokiaľ ide o azyl a návrat, ako aj jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a návratu;	
b) opatrenia vhodné na riešenie situácie a očakávaný časový rámec ich vykonávania, pričom opatrenia pozostávajú z:	
i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku, prijať v oblasti riadenia migrácie, a najmä v oblasti azylu a návratu;	

ii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré majú prijať ostatné členské štáty;

iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.

4. Ak Komisia zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte je potrebná rýchla reakcia, predloží svoju správu najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2273
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 51

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 51	***vypúšťa sa***
Správa o migračnom tlaku	
1. Komisia konzultuje s dotknutým členským štátom počas svojho posúdenia vykonávaného podľa článku 50 ods. 1.	
Komisia predloží správu o migračnom tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku.	
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je vystavený migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	
a) kapacita členského štátu, ktorý je vystavený migračnému tlaku, v oblasti riadenia migrácie, a to najmä pokiaľ ide	

o azyl a návrat, ako aj jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a návratu;

b) opatrenia vhodné na riešenie situácie a očakávaný časový rámec ich vykonávania, pričom opatrenia pozostávajú z:

i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku, prijať v oblasti riadenia migrácie, a najmä v oblasti azylu a návratu;

ii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré majú prijať ostatné členské štáty;

iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.

4. Ak Komisia zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte je potrebná rýchla reakcia, predloží svoju správu najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2274
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
51 Správa o ***migračnom*** tlaku	51 Správa o tlaku na ***azylový systém alebo systém prijímania***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2275
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia konzultuje s ***dotknutým členským štátom*** počas svojho posúdenia vykonávaného podľa článku 50 ods. 1.	1. Komisia konzultuje s ***dotknutými členskými štátmi*** počas svojho posúdenia vykonávaného podľa článku 50 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2276
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia predloží správu o migračnom tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2277
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia predloží ***správu*** o migračnom tlaku ***Európskemu parlamentu a Rade*** do jedného mesiaca po tom, ako ***ich*** informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	Komisia predloží ***Rade návrh správy*** o migračnom tlaku do jedného mesiaca po tom, ako ***ju*** informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2. ***Komisia oznámi návrh správy o migračnom tlaku Európskemu parlamentu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2278
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia predloží správu o ***migračnom*** tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.	Komisia predloží správu o tlaku Európskemu parlamentu a Rade do jedného mesiaca po tom, ako ich informovala, že vykonáva posúdenie podľa článku 50 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2279
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2280
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku.	2. Komisia v správe uvedie, či ***sa domnieva, že*** je dotknutý členský štát vystavený migračnému tlaku. ***Rada prijme správu o migračnom tlaku.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2281
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia v správe uvedie, či ***je dotknutý členský štát vystavený*** migračnému tlaku.	2. Komisia v správe uvedie ***a vysvetlí***, či ***sú dotknuté členské štáty vystavené*** migračnému tlaku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2282
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát ***vystavený migračnému tlaku***.	2. Komisia v správe uvedie, či je dotknutý členský štát ***ohrozený tlakom***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2283
Annalisa Tardino

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia v správe uvedie***, či je dotknutý členský štát vystavený migračnému*** tlaku.	2. Komisia v správe uvedie ***prvky týkajúce sa migračného*** tlaku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2284
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak ***Komisia*** dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je vystavený migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	3. Ak ***Rada*** dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je vystavený migračnému tlaku, v správe ***Rady*** sa uvedú tieto skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2285
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že ***dotknutý členský štát je vystavený*** migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	3. Ak Komisia dospeje k záveru, že ***dotknuté členské štáty sú vystavené*** migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2286
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak Komisia dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je ***vystavený***	3. Ak Komisia dospeje k záveru, že dotknutý členský štát je ***ohrozený tlakom***,

migračnému tlaku, v správe sa uvedú tieto skutočnosti:	v správe sa uvedú tieto skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2287
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) kapacita členského štátu, ktorý je ***vystavený migračnému tlaku, v oblasti riadenia migrácie, a to najmä pokiaľ ide o azyl a návrat***, ako aj jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu ***a návratu***;	a) kapacitu členského štátu, ktorý je ***ohrozený tlakom***, ***v oblasti azylu a prijímania***, ako aj jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2288
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) kapacita ***členského štátu, ktorý je vystavený*** migračnému tlaku, ***v oblasti riadenia migrácie,*** a to najmä pokiaľ ide o ***azyl a návrat, ako aj*** jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a ***návratu***;	a) kapacita ***členských štátov, ktoré sú vystavené*** migračnému tlaku, a to najmä pokiaľ ide o jeho celkové potreby týkajúce sa zvládania jeho prípadov v oblasti azylu a ***prijímania***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2289
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) opatrenia, ktoré členský štát prijal na zníženie rizika tlaku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2290
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) opatrení, ktoré by mal členský štát ***vystavený migračnému tlaku,*** prijať ***v oblasti riadenia migrácie, a najmä v oblasti azylu a návratu***;	i) opatrenia, ktoré by mal členský štát ***ohrozený tlakom*** prijať ***na posilnenie svojej kapacity v oblasti prijímania alebo na odstránenie nedostatkov z hľadiska schopnosti plniť svoje povinnosti v súlade s právom EÚ a medzinárodným právom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2291
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku**,** prijať v oblasti ***riadenia*** migrácie, a najmä v oblasti azylu ***a návratu***;	i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku prijať v oblasti ***zmiernenia*** migrácie, a najmä v oblasti ***návratov a prijímania tretej krajiny, ako aj spracovania a uľahčovania*** azylu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2292
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) opatrení, ktoré by ***mal členský štát vystavený*** migračnému tlaku***,*** prijať v oblasti ***riadenia migrácie, a najmä v oblasti*** azylu a ***návratu***;	i) opatrení, ktoré by ***mali členské štáty vystavené*** migračnému tlaku prijať v oblasti azylu a ***prijímania***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2293
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
i) opatrení, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku***,*** prijať ***v oblasti riadenia migrácie, a*** najmä v oblasti azylu a návratu;	i) opatrení ***a akcií***, ktoré by mal členský štát vystavený migračnému tlaku prijať v oblasti azylu a návratu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2294
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) opatrení ***uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré majú prijať***	ii) opatrení ***určených Komisiou na podporu dotknutých*** členských štátov

ostatné členské štáty;	***vrátane:***
	a) opatrení na budovanie kapacít v oblasti azylu a prijímania zodpovedajúcich potrebám členských štátov, ktoré sú vystavené tlaku;
	b) premiestnenia osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, pričom táto medzinárodná ochrana sa im poskytla menej ako dva roky pred premiestnením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2295
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) ***opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktoré majú prijať ostatné členské štáty;***	ii) ***počtu miest premiestnenia potrebných na zníženie rizika tlaku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2296
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 ***písm. a), b) a c)***, ktoré majú prijať ostatné členské štáty;	ii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1, ktoré majú prijať ostatné členské štáty.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2297
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2298
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2299
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 3 – písmeno b – bod iii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
iii) opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. d), ktoré majú prijať ostatné členské štáty.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2300

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte je potrebná rýchla reakcia, predloží ***svoju správu*** najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.	4. Ak Komisia zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte je potrebná rýchla reakcia, predloží ***svoj návrh správy Rade*** najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2301
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia ***zastáva názor, že vzhľadom na vyvíjajúcu sa situáciu v členskom štáte*** je potrebná rýchla reakcia, predloží svoju správu najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.	4. Ak Komisia ***dospeje k záveru, že dotknutý členský štát už nie je len ohrozený, ale že je aktívne vystavený tlaku a*** je potrebná rýchla reakcia, predloží svoju správu najneskôr do dvoch týždňov odo dňa, keď informovala Európsky parlament, Radu a členské štáty podľa článku 50 ods. 2, že vykonáva posúdenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2302
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2303
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2304
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 52

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2305
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Plány ***solidárnej reakcie v situáciách*** migračného tlaku	Plány ***dobrovoľných príspevkov v reakcii na situácie*** migračného tlaku

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2306
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Plány solidárnej reakcie v situáciách migračného tlaku	***Situácie*** migračného tlaku

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2307
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Plány solidárnej reakcie v situáciách ***migračného*** tlaku	***Reakcia*** v situáciách tlaku

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2308
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. ***Ak*** zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ***ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených*** v článku ***45 ods. 1 písm. a), b) a c)***. ***Členské štáty dajú prioritu premiestneniu***	1. ***Do dvoch týždňov po tom, ako*** zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ***Komisia koordinuje rozdelenie príspevkov v rámci rezervy solidarity uvedenej*** v článku ***49a***.

maloletých osôb bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2309
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, ***prispejú*** prostredníctvom ***solidárnych*** príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, ***sú vyzvané k tomu, aby prispeli*** prostredníctvom ***dobrovoľných*** príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu ***do záchytných centier partnerských tretích krajín***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2310
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú ***benefitujúcimi*** členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 ***písm. a), b) a c)***. ***Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.***	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú členskými štátmi ***vystavenými tlaku***, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2311
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že ***členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c)***. Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že ***azylový systém alebo systém prijímania členského štátu je ohrozený tlakom, uplatňuje sa článok 25 písm. b) a článok 49 ods. 3***. Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu ***a ostatným osobám v zraniteľnej situácii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2312
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu ***zraniteľných žiadateľov, najmä*** maloletých osôb bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2313
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche,

Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, ***prispejú*** prostredníctvom ***solidárnych*** príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, ***môžu prispieť*** prostredníctvom ***dobrovoľných*** príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c). Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2314
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku ***45 ods. 1 písm. a), b) a c)***. Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.	1. Ak zo správy uvedenej v článku 51 vyplynie, že členský štát je vystavený migračnému tlaku, ostatné členské štáty, ktoré nie sú benefitujúcimi členskými štátmi, prispejú prostredníctvom solidárnych príspevkov uvedených v článku ***51 ods. 3 písm. b) bode ii)***. Členské štáty dajú prioritu premiestneniu maloletých osôb bez sprievodu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2315
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2316
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2317
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2318
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2319
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). ***Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii).***	2. Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2320
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Ak sa v správe uvedenej v článku 51 identifikujú opatrenia uvedené v odseku 3 písm. b) bode iii) uvedeného článku, ostatné členské štáty môžu prispieť prostredníctvom týchto opatrení namiesto opatrení uvedených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii)***. ***Takéto opatrenia nesmú viesť k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkových príspevkov uvedených*** v správe o migračnom tlaku ***podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii)***.	2. ***Úsilie vynaložené na príspevky sa proporcionálne rozdelí medzi prispievajúce členské štáty, pričom sa zohľadní distribučný kľúč a osobitné potreby benefitujúcich členských štátov uvedené*** v správe o migračnom tlaku***. Členské štáty uprednostnia premiestnenie maloletých osôb bez sprievodu, pokiaľ to nie je v ich najlepšom záujme***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2321
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Ak rezerva solidarity nedosahuje potreby uvedené v správe o migračnom tlaku, Komisia vyzve členské štáty, aby upravili svoje príspevky podľa článku 49b.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2322
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), uvedú podiel každého z nich.	***vypúšťa sa***
Ak plán solidárnej reakcie zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území	

dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať.

Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 49a.

Pozmeňujúci návrh 2323
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), uvedú podiel každého z nich.	***vypúšťa sa***
Ak plán solidárnej reakcie zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať.	

Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2324
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), uvedú podiel každého z nich.* ***Ak plán solidárnej reakcie zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať. ***Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.***	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2325
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) ***alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať***. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), uvedú podiel každého z nich.	3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), uvedú podiel každého z nich.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2326
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku ***51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii)***, ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených	3. Členské štáty predložia Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán solidárnej reakcie vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku ***45 ods. 1***, ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku ***45 ods. 1***, uvedú podiel každého z nich.

v článku ***51 ods. 3 písm. b) bode ii)***, uvedú podiel každého z nich.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2327
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty ***predložia*** Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán ***solidárnej reakcie*** vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), ***uvedú*** podiel každého z nich.	3. Členské štáty ***nie sú povinné, no sú vyzvané k tomu, aby predložili*** Komisii do dvoch týždňov od prijatia správy uvedenej v článku 51 plán ***dobrovoľných príspevkov*** vo forme vyplneného formulára uvedeného v prílohe II. V pláne solidárnej reakcie sa uvádza druh príspevkov spomedzi príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) alebo prípadne opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré členské štáty navrhujú prijať. Ak členské štáty navrhnú viac ako jeden z druhov príspevkov stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), ***sú vyzvané uviesť*** podiel každého z nich.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2328
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak plán solidárnej reakcie zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území	***vypúšťa sa***

dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať.

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 49a.

Pozmeňujúci návrh 2329
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak plán solidárnej reakcie zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle sponzorovať.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2330
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak plán ***solidárnej reakcie*** zahŕňa sponzorstvo návratov, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle ***sponzorovať***.	Ak plán ***dobrovoľných príspevkov*** zahŕňa sponzorstvo návratov ***alebo premiestnenie do záchytného centra partnerskej tretej krajiny***, členské štáty uvedú štátne príslušnosti neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín nachádzajúcich sa na území dotknutého členského štátu, ktorých majú v úmysle

	vrátiť alebo premiestniť do záchytného centra partnerskej tretej krajiny.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2331
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 49a.

Pozmeňujúci návrh 2332
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2333
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty v pláne ***solidárnej reakcie*** uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ***uvedú aj*** podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.	Ak členské štáty v pláne ***dobrovoľných príspevkov*** uvedú opatrenia stanovené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ***sú vyzvané aj k tomu, aby uviedli*** podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2334
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku ***51 ods. 3 písm. b) bode iii)***, uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.	Ak členské štáty v pláne solidárnej reakcie uvedú opatrenia stanovené v článku ***45 ods. 1***, uvedú aj podrobné dojednania a časový rámec na ich vykonanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2335
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe	***vypúšťa sa***

o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, zvolá fórum solidarity. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra solidarity upravili druh príspevkov vo svojich plánoch solidárnej reakcie predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2336
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, zvolá fórum solidarity. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra solidarity upravili druh príspevkov vo svojich plánoch solidárnej reakcie predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 49a.

Pozmeňujúci návrh 2337
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, zvolá fórum solidarity. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra solidarity upravili druh príspevkov vo svojich plánoch solidárnej reakcie predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2338
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch ***solidárnej reakcie*** nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, ***zvolá fórum solidarity***. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra ***solidarity*** upravili druh príspevkov vo svojich plánoch ***solidárnej reakcie*** predložením revidovaných plánov ***solidárnej reakcie***.	4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch ***dobrovoľných príspevkov*** nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, ***odporučí Rade, aby zvolala fórum dobrovoľných príspevkov prostredníctvom jednomyseľného rozhodnutia***. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby v priebehu fóra ***dobrovoľných príspevkov*** upravili druh príspevkov vo svojich plánoch ***dobrovoľných príspevkov*** predložením revidovaných plánov ***dobrovoľných príspevkov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2339
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, ***zvolá fórum solidarity***. V takýchto prípadoch Komisia vyzve členské štáty, aby ***v priebehu fóra solidarity*** upravili druh príspevkov ***vo svojich plánoch solidárnej reakcie*** predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie.	4. Ak Komisia zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, Komisia v takýchto prípadoch vyzve členské štáty, aby upravili druh príspevkov vo predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2340
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak ***Komisia*** zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, zvolá ***fórum solidarity***. V takýchto prípadoch ***Komisia*** vyzve členské štáty, aby ***v priebehu fóra solidarity*** upravili ***druh príspevkov*** vo svojich plánoch solidárnej reakcie ***predložením revidovaných plánov solidárnej reakcie***.	4. Ak ***Rada*** zastáva názor, že solidárne príspevky uvedené v plánoch solidárnej reakcie nezodpovedajú potrebám uvedeným v správe o migračnom tlaku stanovenej v článku 51, zvolá ***osobitné zasadnutie Rady***. V takýchto prípadoch ***Rada*** vyzve členské štáty, aby upravili ***svoje príspevky*** vo svojich plánoch solidarity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2341
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o 10 % odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2342
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o 10 % odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2343
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o 10 % odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2344
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***Členský štát***, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), ***môže požiadať o 10 %*** odpočet ***zo svojho*** podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že ***žiadosti*** o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	5. ***Členskému štátu***, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), ***sa poskytne odpočet 50 % z jeho*** podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že ***prvostupňové uznania*** o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2345

Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje ***solidárne*** príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o ***10 %*** odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v ***plánoch solidárnej reakcie*** uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za ***predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru*** Únie na obyvateľa.	5. Členský štát, ktorý navrhuje ***dobrovoľné*** príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o ***100 %*** odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v ***pláne dobrovoľných príspevkov*** uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za ***predchádzajúce štyri desaťročia, sú nad priemerom*** Únie na obyvateľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2346
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky ***uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii)***, môže požiadať o 10 % odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky, môže požiadať o 10 % odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2347
Lena Düpont

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o ***10 %*** odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich ***päť'*** rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.	5. Členský štát, ktorý navrhuje solidárne príspevky uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii), môže požiadať o ***20 %*** odpočet zo svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54, ak v plánoch solidárnej reakcie uvedie, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich ***desať'*** rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2348
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2349
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2350
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2351
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2352
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Presunuté do článku 49b.

Pozmeňujúci návrh 2353
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari,

Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2354
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2355
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 53

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2356
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie uvedených v článku 52 ***ods. 3 alebo – v prípade zvolania fóra solidarity podľa článku 52 ods. 4 – do dvoch týždňov od ukončenia fóra solidarity*** prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne príspevky v prospech ***členského štátu vystaveného*** migračnému tlaku, ktoré majú poskytnúť ostatné členské štáty, a časový rámec ich vykonávania.	1. Komisia do dvoch týždňov od predloženia plánov solidárnej reakcie uvedených v článku 52 prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví solidárne príspevky v prospech ***členských štátov vystavených*** migračnému tlaku, ktoré majú poskytnúť ostatné členské štáty, a časový rámec ich vykonávania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2357
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak je druh príspevku, ktorý členské štáty uviedli vo svojich plánoch solidárnej reakcie, rovnaký ako ten, ktorý je uvedený v článku 45 ods. 1 písm. d), Komisia posúdi, či sú navrhované opatrenia úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) alebo c) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2358
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak je druh príspevku, ktorý členské štáty uviedli vo svojich plánoch solidárnej reakcie, rovnaký ako ten, ktorý je uvedený v článku 45 ods. 1 písm. d), Komisia posúdi, či sú navrhované opatrenia úmerné príspevkom, ktoré by členské štáty poskytli vo forme opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) alebo c) v dôsledku uplatnenia distribučného kľúča stanoveného v článku 54.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2359
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak navrhované opatrenia nie sú úmerné príspevkom, ktoré by prispievajúci členský štát poskytol prostredníctvom opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) alebo c), Komisia stanoví vo vykonávacom akte navrhované opatrenia a súčasne upraví ich úroveň.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2360
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak navrhované opatrenia nie sú úmerné	***vypúšťa sa***

príspevkom, ktoré by prispievajúci členský štát poskytol prostredníctvom opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) alebo c), Komisia stanoví vo vykonávacom akte navrhované opatrenia a súčasne upraví ich úroveň.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2361
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
v mene skupiny ECR

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak navrhované opatrenia nie sú úmerné príspevkom, ktoré by prispievajúci členský štát poskytol prostredníctvom opatrení uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), b) alebo c), Komisia stanoví vo vykonávacom akte navrhované opatrenia a súčasne upraví ich úroveň.	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2362
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
v mene skupiny ECR

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak by navrhované opatrenia viedli k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu solidárnych opatrení uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii), príspevky stanovené vo vykonávacom akte sa upravia tak, aby sa od členských štátov, ktoré uvádzajú takéto	***vypúšťa sa***

opatrenia, vyžadovalo, aby pokryli 50 % svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54 prostredníctvom opatrení stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii). Komisia zodpovedajúcim spôsobom upraví opatrenia uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode iii), ktoré tieto členské štáty uviedli.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2363
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Ak by navrhované opatrenia ***viedli k tomu, že zostane nepokrytých viac ako 30 % celkového počtu solidárnych opatrení uvedených v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii), príspevky stanovené vo vykonávacom akte sa upravia tak, aby sa od členských štátov, ktoré uvádzajú takéto opatrenia, vyžadovalo, aby pokryli 50 % svojho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54 prostredníctvom opatrení stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii)***. ***Komisia*** zodpovedajúcim spôsobom upraví opatrenia uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ***iii)***, ktoré tieto členské štáty uviedli.	***Ak Komisia považuje*** navrhované opatrenia ***za nedostatočné***, zodpovedajúcim spôsobom upraví opatrenia uvedené v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ***ii***), ktoré tieto členské štáty uviedli.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2364
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs

Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***celkový počet osôb, ktoré majú byť premiestnené zo žiadajúceho členského štátu podľa článku 45 ods. 1 písm. a) alebo c), s prihliadnutím na kapacitu a potreby žiadajúcich členských štátov v oblasti azylu identifikované v správe uvedenej v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii)***;	a) ***súbor opatrení stanovených v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii) tohto nariadenia vrátane celkového počtu osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana podľa článku 51 ods. 3 písm. b) bodu ii) písm. b)a ktoré sa premiestnia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2365
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) celkový počet osôb, na ktoré sa má vzťahovať sponzorstvo návratov poskytované zo strany žiadajúceho členského štátu podľa článku 45 ods. 1 písm. b), s prihliadnutím na kapacitu a potreby žiadajúcich členských štátov v oblasti návratu identifikované v správe uvedenej v článku 51 ods. 3 písm. b) bode ii);	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2366
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) rozdelenie osôb, ktoré sa majú premiestniť, a/alebo osôb, na ktoré sa má vzťahovať sponzorstvo návratov, medzi členské štáty vrátane benefitujúceho členského štátu, na základe distribučného kľúča stanoveného v článku 54;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2367
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) opatrenia, ktoré členské štáty uviedli podľa odseku 2 druhého, tretieho a štvrtého pododseku.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2368
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) ***opatrenia, ktoré členské štáty uviedli podľa odseku 2 druhého, tretieho a štvrtého pododseku***.	d) ***počet odpočítaných prípadov podľa článku 45 ods. 1 písm. d)***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2369
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) počet a profil osôb, na ktoré sa vzťahuje ochranné sponzorstvo podľa článku 45 ods. 1 a článku 56, a určiť benefitujúci členský štát, ako sa uvádza v správe o migračnom tlaku podľa článku 51 ods. 5.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2370
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c) sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 5, v pláne solidárnej reakcie preukáže, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne 10 % odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Objem tohto odpočtu sa proporcionálne rozloží medzi členské štáty, ktoré poskytujú príspevky uvedené v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2371
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c) sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 5, v pláne ***solidárnej reakcie*** preukáže, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za ***predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru*** Únie na obyvateľa. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne ***10 %*** odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54***. Objem tohto odpočtu sa proporcionálne rozloží medzi členské štáty, ktoré poskytujú príspevky uvedené v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c)***.	Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c) sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 5, v pláne ***dobrovoľných príspevkov*** preukáže, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za ***predchádzajúce štyri desaťročia, sú nad priemerom*** Únie na obyvateľa. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne ***100 %*** odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2372
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c) sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 5, v pláne solidárnej reakcie preukáže, že ***žiadosti o medzinárodnú ochranu***, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne 10 % odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Objem tohto odpočtu sa proporcionálne rozloží medzi členské štáty, ktoré	Rozdelenie uvedené v odseku 3 písm. c)***, d) a e)*** sa upraví, ak členský štát, ktorý podáva žiadosť podľa článku 52 ods. 5, v pláne solidárnej reakcie preukáže, že žiadosti o medzinárodnú ochranu, ktoré preskúmal za predchádzajúcich päť rokov, predstavujú dvojnásobok priemeru Únie na obyvateľa ***pri počte prvostupňových rozhodnutí o azyle***. V takýchto prípadoch sa členskému štátu poskytne 10 % odpočet z jeho podielu vypočítaného podľa distribučného kľúča stanoveného v článku 54. Objem tohto odpočtu sa proporcionálne

poskytujú príspevky uvedené v článku 45 ods. 1 písm. a), b) ***a c)***.	rozloží medzi členské štáty, ktoré poskytujú príspevky uvedené v článku 45 ods. 1 písm. a), b)***, c), d), da) a db)***.

Or. en

Odôvodnenie

Je dôležité uznať tlak na vnútroštátne azylové a migračné systémy z minulosti, aby boli v dôsledku predchádzajúcich zaťažení možné vyššie odpočty solidárnych príspevkov. Existujú členské štáty, ktoré neúmerne prispeli k systému ochrany v EÚ, čo by sa malo náležite zohľadniť.

Pozmeňujúci návrh 2373
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak sa príspevky v reakcii na žiadosť členského štátu o solidárnu podporu od ostatných členských štátov na účely poskytnutia pomoci pri riešení migračnej situácie na jeho území s cieľom zabrániť migračnému tlaku podľa článku 56 ods. 1 poskytli počas predchádzajúceho roka a ak tieto príspevky zodpovedajú druhu opatrení stanovených vo vykonávacom akte, Komisia odpočíta tieto príspevky od zodpovedajúcich príspevkov stanovených vo vykonávacom akte.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2374
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 53 – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Tieto akty zostávajú v účinnosti najviac ***jeden rok***.	Tieto akty zostávajú v účinnosti najviac ***tri mesiace***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2375
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Návrh nariadenia
Článok 54

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 54	***vypúšťa sa***
Distribučný kľúč	
Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s článkami 48 a 53, sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:	
a) počet obyvateľov (váha 50 %);	
b) celkový HDP (váha 50 %).	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2376
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nariadenia
Článok 54

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 54	***vypúšťa sa***
Distribučný kľúč	

Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s článkami 48 a 53, sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:

a) počet obyvateľov (váha 50 %);

b) celkový HDP (váha 50 %).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2377
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Distribučný kľúč	***Referenčný*** kľúč

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2378
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
v mene skupiny ECR

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s článkami 48 a 53, ***sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu***:	Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s článkami 48 a 53, ***by mal zohľadňovať skutočné úsilie členských štátov v oblasti azylu, migrácie a riadenia hraníc, ich účinnosť z hľadiska návratov, ich opatrenia v rámci vonkajšieho rozmeru, celkovú kapacitu ich vlastných systémov a potenciálny migračný tlak na ich území.***

	Členské štáty, ktorých bremeno zodpovednosti je väčšie, by mali mať možnosť znížiť svoj solidárny príspevok.

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2379
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Podiel ***solidárnych*** príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1 ***písm. a), b) a c)***, ktorý má poskytnúť ***každý*** členský štát ***v súlade s článkami 48 a 53,*** sa vypočíta ***podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu***:	Podiel príspevkov uvedený v článku 45 ods. 1, ktorý má poskytnúť ***prispievajúci*** členský štát, sa vypočíta ***s prihliadnutím na tieto kritériá***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2380
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku ***45 ods. 1 písm. a), b) a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s článkami 48 a 53, sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a*** vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:	Podiel solidárnych príspevkov uvedený v článku ***45 a článkoch 50 až 53*** vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2381
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Podiel solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ***b)*** a c), ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s ***článkami48 a 53***, sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:	Podiel solidárnych príspevkov uvedených v článku 45 ods. 1 písm. a), ***aa)***) a c)ktorý má poskytnúť každý členský štát v súlade s ***článkom 48***, sa vypočíta podľa vzorca stanoveného v prílohe III a vychádza z týchto kritérií pre každý členský štát podľa najnovších dostupných údajov Eurostatu:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2382
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
v mene skupiny ECR

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet obyvateľov (váha 50 %);	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2383
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet obyvateľov (váha ***50 %***);	a) počet obyvateľov (váha ***40 %***);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2384
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet obyvateľov (váha ***50 %***);	a) počet obyvateľov (váha ***35 %***);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2385
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet obyvateľov (váha ***50*** %);	a) počet obyvateľov (váha ***40*** %);

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2386
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) počet obyvateľov (váha ***50 %***);	a) počet obyvateľov (váha ***40 %***);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2387
Jadwiga Wiśniewska, Joachim Stanisław Brudziński, Patryk Jaki, Beata Kempa
v mene skupiny ECR

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) celkový HDP (váha 50 %).	***vypúšťa sa***

Or. pl

Pozmeňujúci návrh 2388
Charlie Weimers

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***celkový HDP*** (váha 50 %).	b) ***obrátený podiel obyvateľstva narodeného v tretej krajine*** (váha 50 %).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2389
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) celkový HDP (váha ***50*** %).	b) celkový HDP (váha ***40*** %).

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2390
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

b)	celkový HDP (váha ***50 %***).	b)	celkový HDP (váha ***40 %***).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2391
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*	
b)	celkový HDP (váha ***50 %***).	b)	celkový HDP (váha ***35 %***).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2392
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*	
b)	celkový HDP (váha ***50 %***).	b)	celkový HDP (váha ***40 %***).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2393
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou		*Pozmeňujúci návrh*	
b)	celkový HDP (váha ***50 %***).	b)	celkový HDP (váha ***25 %***).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2394
Lukas Mandl

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) počet prvostupňových rozhodnutí ako výsledok konaní o azyle za predchádzajúcich päť rokov (váha 25 %);

Or. en

Odôvodnenie

Distribučný kľúč by sa nemal zameriavať len na počet obyvateľov a HDP, ale mal by zohľadňovať aj zaťaženie vnútroštátneho azylového systému v minulosti. Najlepším ukazovateľom predchádzajúcich situácií tlaku je počet prijatých rozhodnutí o azyle.

Pozmeňujúci návrh 2395
Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) priemerný počet vybavených žiadostí o azyl na jeden milión obyvateľov (váha 15 %);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2396
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) miera nezamestnanosti (20 %);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2397
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) miera nezamestnanosti (váha 20 %).

Or. it

Pozmeňujúci návrh 2398
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) miera nezamestnanosti (20 %);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2399
Nicola Procaccini

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) miera nezamestnanosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2400

Damien Carême

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	bb) priemerný počet presídlených alebo prijatých utečencov na jeden milión obyvateľov (váha 15 %).

Or. en